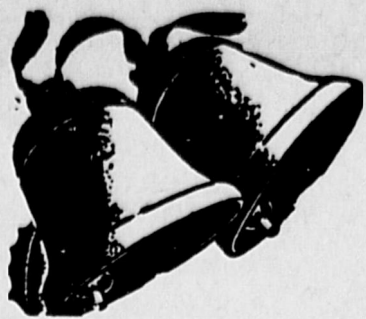




Christmas Special

Our Christmas Greetings to

PEABODY, SALEM, NORWOOD, WALPOLE and GLOUCESTER
WORCESTER, GARDNER, MAYNARD, QUINCY and MARYLAND



Edistysmielisten ihmisten
edistysmielinen sanomalehti

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Poliittisen ja taloudellisen
kansanvallan puolesta

Tiistaina, jouluk. 12 p. -- Tues., Dec. 12

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

63. vuosikerta - Volume LXIII - No. 285 - 1967

Häät Valkoisessa talossa



Lynda Bird ja Charles S. Robb vaikuttavimmalla hetkellä, pappi yhdistää morsiusparin kädet vertauskuvalliseksi merkiksi alkavasta yhteistyöstä elämän myötä- ja vastamäissä.

WASHINGTON -- Lynda Bird Johnson ja laivastokapteeni Charles S. Robb vihittiin aviopariksi Valkoisessa talossa viime lauantaina. Presidentti saattoi vanhimman tyttärensä alttarille jossa hän luovutti morsiamen tulevan aviomiehen haltuun.

Vihkimisseremonian jälkeen pari siirtyi vierasjoukon kanssa maljan juontiin ja kakun leikkukseen. Nuori pari viipyi Valkoisessa talossa sunnuntaihin, jolloin he lähtivät kuherrusmatkalle Virgin saarille.

Häälähoja oli tullut satamäärin. Nuori pari avaa lahjat ja pitää itsellään mitä katsoo sopivaksi, muut lahjoitetaan hyvän-keuhkaisuutensa vuoksi. Perjantai-iltana pidettiin Valkoisessa talossa harjoittelutilaisuus, jossa presidentti esihytti "hermostuneena tullen kaikki isät vastaavissa tapauksissa".

Presidentti antoi parille häälähoja huomattavan shekkisumman, lisäksi hän on luvannut kummallekin tyttärelleen lahjoittaa maatilat Texasissa.

Nuori aviomies joutuu lähemmään Vietnamiin aivan muutamien viikkojen kuluessa.

Mielenosoitukset

NEW YORK -- Sodanvastaisille mielenosoituksille omistettu viikko päättyi Union Squarella väkivaltaisuuksiin ja pidätyksiin. Poliisi pidätti perjantaina yli 130 henkilöä. Poliisin ja mielenosoittajien välillä oli yhteenottoja sekä Union Squarella että Dow Chemical Co. värväystoimiston edustalla, Rockefeller Plazailla.

Perjantaina, joka oli viides peräkkäinen mielenosoituspäivä, oli jälkeillä nä, parituhatta mielenosoittajaa. Mielenosoittajien ei onnistunut ehkäistä Whitehall St. kutsuntaviraston toimintaa. Kaikkiaan poliisi otti neljän päivän aikana yli 600 henkilöä kuulusteltavaksi.

Mielenosoittajat saapuivat eri paikkoihin lyhyissä ryhmissä. Union Squarella roiskui verta parokoiden heiluessa. Eräs poliisi vietiin paikalta ambulanssilla sairaalaan.

Veri- ja luuydinpankit

CHICAGO -- Henkilökohtaiset veri- ja luuydinpankit ovat nyt lääketieteen piirissä vakavia tulevaisuuden suunnitelmia. Koska ihminen ei voi lääkäreiden mielestä saada omaa vertaan parempaa, yritetään suunnitella pankkeja johon kukin voi luovuttaa mahdollisia tulevia tarpeita varten verta ja luuydintä.

Tri. Israel Davidson kirjoittaa suunnitelmasta Amerikan lääkäri-lehdessä julkaisussa. Parannettujen menetelmien mukaan voidaan veren punasoluja ja luuydintä säilyttää käyttökelpoisena määrämättömän pitkällä ajalla.

Tulevaisuudessa voidaan ehkä luuydintä kehittää viijelyksen kautta. Juuri näiden veri- ja luuydinpankkien avulla toivotaan voitavan tulevaisuudessa kokonaan poistaa sopimattoman veren ja luuytimen siirrosta johtuneet haitat ja vahingot.

AFL-CIO torjuu päättävästi LBJ palkkojenjäädytys idean

BAL HARBOUR, Fla. -- AFL-CIO konferenssi on heti alkuun asettunut jyrkästi torjuvalle kannalle presidentti Johnsonin ehdotukseen palkkojen vapaaehtoisesta jäädyttämisestä.

Ennen sitä, sanovat voimakaiden unionien johtajat, täytyy tulla virallinen hallituksen palkka-hinta ja voitro jäädytys. Mutta tällaisesta ei tunnu olevan toivetta. Puhelintiedustelu Valkoisen talon "sotkujen selvittäjälle" tuotti hyvin niukan ja tiukan vastauksen: selasta toimenpidettä ei ole ollut harkinnan alaisena, eikä sitä ole edes presidentin "back burnerissa".

Konferenssi torjui palkkojenjäädytys vetoomuksen ehdotuksen, George Meany ei edes maininnut 40 min. kestäneessä avauspuheessaan edes presidentille jätettävästä suositte-lustakaan.

Vaikkapa Meany olisi vielä ollutkin valmis lupaamaan kansan-nuoksen LBJ vetoomukselle, on varmaa että unionien edustajat, muut johtohenkilöt, eivät olisi myöntäneet.

AFL-CIO konferenssi pite-tään Hotel Americana. Jo-kainen unioni on siellä valtuut-tujensa kautta täysin itse-näisenä ja omalla päätösval-lallaan varustettuna. AFL-CIO on "unionien unioni".

Ensimmäinen vastustaja pre-sidentin ehdotukselle oli en-tinen LBJ kannattaja, Roy Sie-miller, kansainvälisen masi-nistien unionin presidentti, joka edustaa 900,000 jäsentä, hän sanoi heti ja murtilematta, että lentokoneiteollisuuden alalla on n. 200,000 työlläisen saatava ainakin sen saman minkä "autokin": \$1 korotuk-sen tuntipalkan.

Lentoalalla on odotettavissa kriisikausi ensi vuonna, sopi-mukset jotka nyt ovat voimas-sa, alkavat loppua maaliskuuksa, syyskuussa päättyy Boeingin sopimus, Steimlerin on voimakeijä, hän on pysynyt unionissa nimissä pitämään len-tokoneet maassa ja jätti juna-kerkumaan sitkeän rautatie-verstaan työlläisten kiistan al-kan vain kongressin puuttuessa asiaan. Siemiller sanoi, että masinistien unioni voi toimia yhteissopimuksessa Walter Reutherin autotoinnissa, jonka toiminta ulottuu myöskin lentoteollisuuteen.

Israel vastaa kovin panoksin

TEL AVIV -- Hallituksen ministeriön julkilausuma, että Israel vastaa jokaiseen Egyptin hyökkäykseen uuden-tyyppisillä aseilla Egyptin asu-tuskeskuksia vastaan, sai ai-kaan myrskyn hallituksen lii-tolaispiireissä. Työministeri Yigal Allon joutui yksityisten virkailijoiden hyökkäykseen, häntä syytettiin turvallisuus-näkökohtien vaarantamisesta.

Hallitusvirkailijat kieltäy-tyivät sanomasta mitään siitä josko heillä on tietoa president-ti Nasserin hyökkäysvalmistel-usta Israelin kaupunkia vas-taan. Yleensä on olemassa tie-toja siitä, että Egyptin joukkoja harjoitetaan NL:sta saatujen sota-aseiden käyttöön, näiden aseiden joukossa on m.m. Luna raketteja, jotka laukaistaan "maaperältä - maaperälle" sa-moin Komar ja Ossa kanto-aluksilta laukaistavia missiilei-tä.

Israelin työministeri Allon sanoi edellisellä viikolla Hai-fassa, että "jokaiseen ase-la-jiin, jota Egypti voi valmistaa tai saada suurvallan avulla, Is-rael pystyy vastaamaan joka suurvallan avulla tai ilman."

Satamamiesten liiton, ILA, unioni eräs johtohenkilö vii-t-tasi toimeenpanevan neuvoston raporttiin, jossa sanottiin että ostovoima on lisääntynyt koska elinkustannukset ovat nousseet. Puhuja sanoi, että he pitävät kiinni tästä vaatimuksesta. ILA on voimakas järjestö, joka voi pysäyttää käytännöllisesti kat-soen koko Atlantin laivaliiken-teen joutuessaan ensi kesän neuvottelemaan laivanomista-jien kanssa sopimuksista.

ILA virkailija Scotto, joka on nuorin ja aktiivisin järjestön varapresidentti, sanoi että "me vaadimme taatua vuosipalk-kaa, \$10,000 asti satamaryöläi-sille."

ILA on kuitenkin kriisitil-lassa, sillä Scotton ja satama-työläisten veteraani-presidentin, Ted Gleasonin välillä on erimielisyyttä, ja kummankin takana ovat omat kannattajansa. Scotolla 6-miljoonainen Maritime Trades department, Gleasonilla merimiesten uui-sien unionien väki, johdossa Joe Curran, AFL-CIO Mari-time Committee.

Koska kummallakin on voi-makas kannattajajoukko taka-naan ja kumpikin taistelee jäsenistönä mahdollisimman suuren kannatuksen puolesta, muiden unionien tukemana, on oletettavissa että laivan-omistajien on tarjottava mah-dollisimman suuria korotuksia.

Suorin ja kirein palkkatai-selu on kuitenkin odotettavissa teräksen alalla joka edustaa kaikkia teollisuuskista krii-tillisintä. Yhdistyneiden terä-s-työläisten, USW, johtajat, I.W. Abel, Joe Molony ja Walter Burke, viettävät paljon aikaa neuvotteluissa, myöskin apu-laistyösihteeri Jim Reynoldsin kanssa.

Syyskuu ensi syksynä tulee olemaan jälleen kriittisin kuukausi kun USW miljoonai-nen jäsenistö on lähtökuopis-saan.

Varmaa on, että teräsalalla on korotettava palkkoja vähi-nään dollarin tunnilla, mahdol-lisesti enemmänkin, välttyäk-sen lakolta, sanovat johto-henkilöt yksityiskeskusteluissa.

Joten "abelit ja siemillerit" sanovat LBJ:lle jyrkän: Ei, palkanjäädytys.

LSD ja hippejä suurratsian saaliina

BOSTON -- Viikonvaihteessa suorittivat poliisit hippien keskuudessa pidätyksiä. Per-jantai-iltana pidätettiin Lynnis-sä 38 henkeä.

POUGHKEEPSIE, N.Y. -- Poliisit yrittivät pidättää en-tistä Harvardin opettajaa, Ti-mothy Learyä ja hänen pääapu-laistaan William Hitchcockia lauantaina. Leary on pitänyt maatilalla LSD päämajaa ja kodittomien hippien työssä. Learyn 18 v. poika, John, pidä-tettiin Hitchcockin tilalla, 30 muulle annettiin haasteet.

Sekä Learyn että Hitchcockin pidättämiseksi on annettu mää-räys poliisille. Ratsiat kuulu-vat renkaana suureen "UNCLE operaatioon", jonka tarkoituksena on taistella huumausai-nelikoja vastaan.

John Leary ja neljä muuta lauantai-iltana pidätettyä pää-stettiin sunnuntai aamu-ta vastaan vapaaksi. Learyn hallussa tavattiin marijuanaa.

Kompromissi tuo vain 13 prosent.

WASHINGTON -- Eläkeasias-sa päästiin viime viikon torstai-na sikäli eteenpäin, että hyväk-syttiin edustajahuoneen ja se-naatin kompromissiehdotus, jonka mukaan kansaneläkkeitä korotettaisiin 13 prosenttia, alimmaksi eläkkeeksi tulisi \$55 kuukaudessa, nykyisen \$44 asemesta. Sensijaan huoltoavustukset (welfare) lapsi-perheille jäädytettäisiin.

Kompromissiehdotus mer-kitsee siis huomattavasti pie-nempää korotusta eläkkeisiin kuin presidentti Johnson on eh-dotannut. Presidentin ehdotus oli 15 pros. korotus ja alim-maksi eläkkeeksi \$70.

Kompromissiehdotuksen o-dotetaan läpäisevän kongressin viimeisen vaiheen tällä vii-kolla, jolloin se joutuisi pre-sidentin allekirjoitettavaksi. Mikäli korotukset tulevat lai-si se astuu voimaan ensi hel-mikuussa.

Kipeä kohta laissa on se, että lapsiperheiden huolto-avustukset jäädytettäisiin. Ti-mä ehdotus on saanut osakseen jyrkän opposition hallituksen taholta. Onhan kysymys kaik-kein kipeimmässä tarpeessa olevista.

Kompromissin mukaan hal-litus maksaisi federaali-valtio pohjaisen huoltoavustuksen oh-jelman vain sen mukaan mitä vastaanottajille on myönnetty tammikuun 1 p. v. 1968. Henkilöt, jotka sen jälkeen tulevat AFDC listolle, voivat kyllä saada avustusta, mutta vain siinä tapauksessa, että perhe on kokonaan riippuvainen val-tion ja paikallisten varojen pohjalta järjestetystä huollosta.

Paikallisten huoltovirastojen ei kuitenkaan tarvitse ryhtyä jäädytyksiin ennen ensi heinä-kuun alkua.

Tällaisia huoltovaroilla ko-konaan eläviä henkilöitä on arviolta n. 5-miljoonaa, suurin osa heistä äitejä joilla ei ole ketään muuta tukeaan perheen-huoltajana.

Social Security maksujen korottaminen merkitsee myös-kin ansiorajan korottamista, nykyisin on korkein ansioraja \$6,000 vuodessa, josta otetaan eläkerahastoon määrätty pro-sentti. Korotuksen mukaan vuosi-ansioraja korotettaisiin \$7,800, ensi vuoden alusta läh-tien.

Myöskin eläkekassaan mene-vää prosenttimäärää korote-taan, nykyisin otetaan eläke-rahastoon 4.4 prosenttia pal-kasta, mutta vero saattaa nous-ta ensi vuoden alusta lähtien 4.8 prosenttiin. V. 1971 eläke-vero kohoisi 5.2 prosent-tiin ja v. 1967 5.9 prosenttiin.

Ystävyyden voitto



DAWN CHATMAN

Dawn Chatman, 14 v., Louis-ville, Ky., joutui valitsemaan koiran ja joululahjojen välillä. Koira katkaisi jalkansa, tytön äiti sanoi, että jos koiran jalka hoitetaan, Dawn ei saa mitään joululahjaa. Tyttö päätti luopua lahjoista. Kun eläinlääkäri kuuli asian, hän hoiti koiran jalan maksutta, vieläpä koris-teli jalkaan sijoitetun lastan joulumakeisia sisältävän ke-pin näköiseksi. Ja loppujen lopuksi eläinlääkäri antoi ty-tölle joululahjaksi transistori radion.

KKK terrorisoi Miss. juutalais-asukkaita pommituksillaan

JACKSON, Miss. -- Pieni juutalaisten yhdys-kunta, jonka historia juontaa juurensa siviilisotaa edeltäneeseen aikaan, on joutunut kiikkoilijoiden terrorin alaiseksi ja pyytänyt poliisien suoje-lusta. Kylan juutalaispapi on jatkuvana poliisi-suojelun alaisena, samoin monet juutalauskodit.

Mississippi on äskeisinä vuosina joutunut yhä uusiintuvien rotuhäikäysten kohteeksi. Mutta tällä kertaa terrorismilla on uutena piirteensä se, että se ei kohdistu yksinomaan neekereihin ja valkoiisiin siviilityöntekijöihin, vaan yleensä valkoiisiin mississippiiläisiin.

Lokak. 20 p. jälkeen, jolloin federaalijury tuomitsi seitsemän KKK miestä syyllisiksi salaliittoon joka suoritti lynkkauksen Neshoba kauntissa 1964, jolloin lynkkauksen uhriksi joutui kolme siviili-työntekijää, on suoritettu kolme pommitusta, niistä yksi hajotti rabbi Perry E. Nussbaumin kodin, toinen juutalaisten kirkon.

Juutalaiset ovat yleensä olleet siinä maineessa, että he kannattavat siviilioikeuksia ja niiden asianajajia, mutta ky-seessä olevan juutalaisyhteisön jäsenet ovat jo kauan sitten sopeutuneet etelän rotueristys-kysymykseen, heidän keskuu-nessaan on monia rotueristyk-sen kannalla olevia.

Rabbi Nussbaum sanoo, että kylässä ei ole enempää kuin viisi juutalaisperhettä, kaikkia 150:sta, jotka ovat myöntäneet siviilioikeuksille, ja nämäkin viisi ovat olleet suhteellisen maltillisia.

Rabbi itse on ollut rotujen-välisen yhteistyön kannattaja ja johtaja, mutta hän ei kui-tenkaan ole ollut varsinaisesti taistelumieliäinen. Nussbaum on valmoneen muuttanut kolme kertaa asuntoa senjälkeen kun heidän kotinsa pommitettiin. FBI vartioli vuorokaudet ympä-ri heidän turvallisuuttaan.

Yhä selvemmäksi alkaa käydä että kysymys ei ole yksinomaan neekerivihasta ja siviilioikeuk-sien vastustamisesta. Jo kauan on ollut ilmassa juutalaisvas-taisuuden lisääntynyt henki. Vi-hamielisiä ilmiä on lieto-taan rotuvihaa ja juutalais-vastaisuutta kihoittavalla kir-jallisuudella ja lentolehtisillä, varsinkin äskeisten kuvernö-ri-valien aikana.

Kiihotukset ovat ilmeisesti-kin fanaatikkojen työtä, jotka tahtovat kostaa tuomari W. Harold Coxin päätöksen johdosta, joka "pieti nokkansa" asioihin. Cox oli Neshoba kauntin lyn-kauksjutussa johtava tuomari.

Ruskia piketöitiin hotellin edustalla

NEW YORK -- Valtiosihteeri Dean Rusk sanoi keskiviikkona pidetyssä haastattelutilaisuus-sa, että valtion departementti ei tunne tarvetta, painostuk-sesta huolimatta, enempää joukkojen poistamiseen kuin sodan laajentamiseenkaan.

Rusk antoi lausuntansa Na-tional Association of Manu-facturers lounastilaisuudessa. Noin 300 mielenosoittajaa oli kokoontunut esittämään vas-talauseensa Ruskille. Rusk vii-t-tasi mielenosoittajien puhees-saan sanoen: "Siellä on jotakin meitä varten tervetuloa komi-tea. Minä en näe siellä mi-nun edustajaa, joka tulisi mi-nun kanssani keskustelemaan rauhasta. Eikä missään muu-allakaan muodostetuissa ryhmis-sä ole Hanoin edustajaa, Jos he ovat valmiina keskustelemaan rauhasta, minä olen valmis."

Rusk saattoi kyllä nähdä mielenosoittajat Waldorf-Astoria hotellin ikkunasta, mutta mielenosoittajat eivät nähneet viltastakaan Ruskista.

US menetti jo 9. astronautin



MAJ ROBERT LAWRENCE

Edwards AFB, Calif. -- U.S. on menettänyt jo yhdek-sän astronauttia tapaturmai-sesti. Yhdessä oli majuri Robert Lawrence, 31, joka menetti henkensä viime perjantaina kentälle laskeutuessaan. Lawrence oli ainoa neekeri joka tähän mennessä on valittu astronauttikoulutukseen.

Lawrence oli harjoituslen-nolla F-104 jetin kanssa, on-nettomuus tapahtui koneen las-keutuessa kiitoradalle. Kone-nessa ollut apulentajaj majuri Harvey J. Royer, Edwards kentän avaruustentäjäkoulun johtaja, loukkaantui lievästi.

Lawrence nimitettiin astro-nautiksi viime kesäkuun lo-pussa. Hänen oli määrä olla yksi niistä kolmesta miehestä jotka oli alkomus lähettää a-varuuteen puolustusdepart-mentin avaruustentäjäkoulu-n kanna, 1970. Hän oli palvellut ilmavoimissa 11 vuotta.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published Tuesday, Thursday and Saturday, except on holidays by the Raivaaja Publishing Company

48 Wolcott Avenue, Fitchburg, Mass. 01420
Phone 343-3822

Second class postage paid at Fitchburg, Mass.

TOIMITTAJAT

Sävele Syrjälä, Aino Latva, Lempi Ikävaiko-Toivola

Tilauksinnat Yhdysvalloissa ja Canadassa
Vuosikerta \$12.00 - Puoli vuotta \$7.00 - Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$16.00 - 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Eriäviä mielipiteitä Vietnamin sodasta

"Kuinka monta yötä olemme pakoitettu kärsimään sodan painajasta," kysyi presidentti Johnson, johon hän itse vastasi "Ei montayötä enää lisää."

Varapresidentti Humphrey sanoi hyvin toivottavasti muutama päivä tämän jälkeen: "Kaikki avoinna olevat tiet, puhdistetut kylät, vihollisten uhriluettelot ja karkulaisten kasvava määrä viittaa siihen, että olemme militaristisesti voiton puolella."

Kenraali Westmoreland sanoi: "Olen erittäin tyytyväinen nykyiseen rohkaisevaan tilanteeseen. Neljän vuoden sisällä joka olen ollut Vietnamin osana ole aikaisemmin kokenut näin rohkaisevaa tunnetta. Saavutamme todellista edistystä."

Näiden toivorikkaitten lausuntojen vastapainoksi kenraali Gavin, joka hiljattain palasi Vietnamin tarkastusmatkalta, antoi aivan toisen kuvan. Hän ei usko "että voimme" irroittaa itsemme pitkään aikaan Vietnamin. Siihen menee aikaa vielä viisi, tai ehkä kymmenen vuotta. Hän pitää pommituksia "hyvin moraalittomina ja militaristisesti tuloksettomina." Hän varoittaa lisäksi, että jos me jatkamme nykyisellä vauhdilla, tulemme ajamaan Ho Chi Minhin Pekingin syliin ja silloin hän tulee olemaan kykenemätön toimimaan itsenäisesti.

Ja viimeksi lainaamme erään sotilaan m'elipiteen. Perhe luuli hänen kuolleen ja "olivat haudaneet hänet", mutta hän palasi kotiin Vietnamin elävänä. Sotilas on John W. Quinn, joka Columbia Broadcasting haastattelussa lentokentällä lähellä Elizabeth, Tenn., sanoi: "Kun kolmen vuoden palvelusaikani on täytetty, jätän armeijan enkä aio kirjottautua siihen uudestaan. Toivoisin voivani tuoda mukani kaikki sotilaat takaisin Yhdysvaltoihin." Haastattelija kysyi: "Miksi ajattelette niin?" Sotilas vastasi: "Siksi, että se ei ole meidän sotamme. Se on tragedia, enkä usko että meidän pitäisi olla siinä mukana."

Uutinen McNamaran nimittämisestä

Uutinen Robert McNamaran efoamisesta puolustusministerin toimesta ja nimittäminen maailmanpankin johtaja ehdokkaaksi, oli Valkoisen Talon tiedotustoimiston taholta kaikkein noloimmasti hoidettu salaisuus.

Kysymys tästä tehtiin ensiksi presidentin sanomalehtitiedotushenkilölle Associated Pressin taholta, sillä uutinen tuli julkisuuteen Intian television virkailijalta Oklahoman asema KRMG:n kautta Tulsassa johon Intialia on yhteys. Mainittu KRMG:n television Washingtonin kirjeenvaihtaja Malina Stephenson sai uutisesta tiedon kongressin enemmistön johtajalta, demokraatti kongressin Albertilta Oklahomasta.

Molemmat Miamin espanjalaiset lehdet kertoivat sunnuntainumerossaan marraskuun 28 p., ja Britain Financial Times marraskuun 29 p., että McNamara oli nimetty maailmanpankin päksi.

Lehdet saivat tietonsa samasta lähteestä - Washingtonin ulkomaalähetystöistä, siksi, että presidentin nimittäessä McNamaran maailmanpankin päksi, täytyi asiasta ilmoittaa 20 johtokunnan jäsenelle ja 106 maalle, jotka ovat pankin jäseniä. Vanhojen sanomalehtimiesten taholta pidettiin näinä vana sitä että uskottiin McNamaran nimityksen pysyvän salaisena kun se täytyi alistaa niin monen hyväksyttäväksi.

Miksi asiaa ei olisi voinut alusta alkaen avoimesti tiedottaa sanomalehtimiehille, sen sijaan että sitä salattiin. Valkoisen talon lehti-tiedotusmiehet pelasivat kätensä nolosti: Onko sitten ihme että kansan keskuudessa on kehittynyt suurta epäilystä hallituksen johtajien antamien tietojen todenmukaisuudesta.

Vaikeuksia luopua sotilaspuvustaan

Etelä Vietnamin presidentti Nguyen Van Thieuulla ja varapresidentti Nguyen Ky'llä näyttää olevan vaikeuksia mukautua siviilielämään kuten maan uuden perustuslain mukaan olisi tehtävä. Entiset kenraalit eivät ainoastaan asu edelleen sotilasvirastossaan -- jonka he pitävät itselleen turvasijana -- vaan he pukeutuvat myös sotilasuniformuun.

Thieu on pukeutunut khakista tehtyyn sotilaspukkuun ja päässään hänellä on kultanauhalla koristettu laivastoupeerin hattu. Ky pukeutuu yhä hienoon mustaan lentäjän uniformuun, jonka koristeena on kaksi hopeatähteä. Päivisin he ajavat virastoonsa Vapauden Palatsiin Saigonissa jossa heille varatut asunnot ovat tyhjiä.

Näyttää, että kenraaleilla on vaikeuksia mukautua uuden hallituksensa siviilijohtajiksi joka aiheuttaa murinaa kansan keskuudessa.

Jutustelua

Sanoi...

Mark Twain

Albany'n piispa Doane oli siihen aikaan hartfordilaisen kirkon kirkkoherrana ja Mark Twain kävi usein kuuntelemaan hänen saarnaaja. Kerran kirjailija päätti laskea hiukan leikkii ystävänsä kustannuksella.

- Pidän kovasti saarnastasi. Tervehdin sitä kuin vanhaa tuttua. Niin kuin tiedät, minulla on kotona kirja, jossa on siitä joka sana.

- Mahdotonta, niin ei voi olla!

- On varmasti. Lähetän kirjan nähtäväksesi.

Seuraavana aamuna lähetti toi kirkkoherralle - Mark Twainin sanakirjan.

- Saarnan alussa, kertoi Mark Twain, olin valmis antamaan kaikki rahani, 400 dollaria, hyväntekeväisyystarkoituksiin. Mutta kun saarna venyi ja venyi ja kirkko tuli kuulemaksi ja kuulemaksi ja valvella pysyminen vaikeammaksi ja vaikeammaksi, summa putosi ensin 100 dollariin ja sitten 10 dollariin ja viimein - kun kokehtilautanen ehti kohdalleni - en pannut siihen mitään, vaan olin 10 senttiä omaan taskuuni. Näin vähän tarvitaan," että rehellen sieloutuu rikosten tielle.

Ennen sen iltaista esitelmäänsä Mark Twain meni parturiin.

- Olette vieraspaikkakuntalainen? aloitti parturi.

- Niin olen. Olen täällä ensimmäistä kertaa.

- Tulitte sopivaan aikaan. Mark Twain pitää täällä tänä iltana esitelmän. Te varmaan menette sinne?

- Kyllä kaiminun täytyy mennä.

- Joko teillä on lippu ostettuna? Siellä on vain seisomapaikkoja jäljellä.

- No vietävän huono onni! Joudun näköjään aina seisomaan, kun menen kuuntelemaan sen herran esitelmää.

Humoristi Mark Twain oli aikansa kuunnellut toisten juttuja ja päättänyt sitten kertoa omansa.

- Hannibalissa oli eräänä iltana tulipalo ja vanha Hankinson oli jäänyt loukkuun palavan talon neljanteen kerrokseen. Mikään tikkaat eivät ulottuneet sinne asti. Mitään ei näyttänyt olevan tehtävissä. Ihmiset katselivat vain kauhistuneina toisiinsa, kun Hankinson huusi apua. Tavannuista mielenmalttani osoittaen mietin tilannetta hetken ajan. Sitteen karkaisin yräkkiä: "Köysi! Hakkaa minulle köysi!" Saatuaan sen heitin toisen päin Hankinsonille. "Sitokaa se vyötyksillenne" minä huusin. Ja kun hän oli näin tehnyt, vedin hänet alas. Niin yksinkertaisista se kaikki oli!

Saavuttuaan pienelle paikakunnalle Mark Twain lähti ottamaan selvää esitelmätilaisuutensa valmistelusta. Hän poikkesi ensin sekatavarakauppaan.

- Onko täällä mitään huveja tänä iltana? Olen toiselta paikakunnalta.

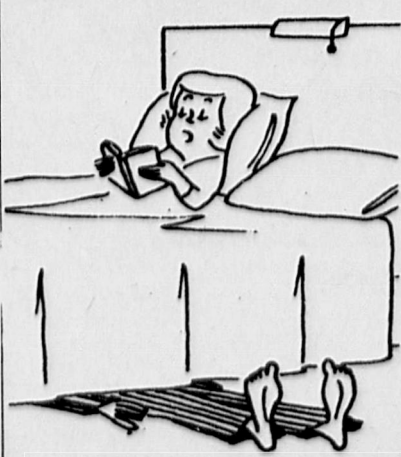
- Jossakin on kuulemma jokin esitelmä. Olen myynyt mätää kananmunia koko päivän.

Mark Twain meni naapurilleen lainaamaan kirjaa.

- Laina sen mielelläni, mutta minulla on sellainen periaate, että se on luettava räällä kirjastossani.

Seuraavana päivänä naapuri tuli pyytämään lainaksi ruohonleikkukonetta.

- Mielelläni! vastasi kirjailija. Mutta eilisen lausauseriatteen mukaan sitä saa käyttää vain paikan päällä, siis tuolla nurmikollani.



- Sano jos valo häikäisee.



Mihinkä olemme menossa?

Yksi yhteiskunnan suurimpia tehtäviä on mukautua muutoksiin - lukuissain muutoksiin joka suunnalla - joita uusi teknikka tuo elämääme kautta maailman.

"Maidän on hyväksyttävä tosiasia, että ainoa josta voimme yhteiskunnassa olla varmoja on, että se on jatkuvasti muutoksen alainen," kirjoittaa kuukausijulkaisussa eräs maamme ylioppilaiden johtaja Harper. Muutoksia ei ole pelättävä. Mutta maidän kaikkien täytyy olla valvella tietääksemme mitä on tapahtumassa, niin että kuljemme aallon myötä kuten laineella urheilleva haviilainen joka kulkee lainetten mukana, mutta ei anna niiden kaaata itseään.

Tämä merkitsee että on oltava mentaalisesti ajan tasalla olkoon sitten kysymyksessä lapsia kasvattava perheenemäntä tai golfia pelaava liikemies, sunnuntai-koulun opettaja. Ajan tasalla on oltava nimenomaan jokaisen joka on tekemisissä tämän päivän nuorien kanssa joka tietää kaiken ja asettaa kysymysten alaiseksi kaiken.

Menkäämme maailmankuuluisan Massachusetts Institute of Technologiin kuuntelemaan luentoa siitä mihinkä olemme menossa ja kuulemme seuraavaa:

Vuoteen 1980 mennessä enemmän kuin puolet USA:n äänestäjistä elävistä ihmisistä ei ole ansiotyössä. Tähän ryhmään kuuluu ylioppilaat, perheenemännät, ne joita koulutetaan johonkin työhön, sekä eläkkeellä olevat.

Lyhempi työviikko kehittyi Yhdysvalloissa 2 prosentilla vuodessa joka merkitsee pitempiä lomia, kahvitaukoja, aikaisempaa eläkelikää ja enemmän tietokoneita (Huomautus: työviikon lyhentäminen ei koske liikkeen johtajia, toimittajia, lakimiehiä tai Valkoisen Talossa olevaa presidenttiä.)

Lyhentynyt työviikko merkitsee enemmän vapaa-aikaa, luovaan toimintaan, draaman kurssille, Biblian tutkimiseen, huvimatkalle Japaniin tai pelkästään television katsomiseen.

Ihmiskunnalla on enemmän voimaa, seikkailun ja elämänhalua, ja jotkut uskovat tämän johtuvan siitä että ruokavaliomme on entistä parempi. Ikäviini vain että kaikki voiman tunne ja seikkailun halu ei ole ai- na johdettu hyödyllisiin toimiin. Nuoret ovat ihmeellisen aktiivisia, he kulkevat paikasta toiseen moottoripyörillä hirmuvauhdilla taitansivat uuttavaa frugia.

Teknologia kiihdyttää tätä muutosta tehden elämän mielekkäämmäksi särkevällä ajan ja rahan esteellä. Samalla se tekee elämän tukalaksi levittämällä saastaa ilmaan ja veteen ja keskittämällä ihmiset suurkaupunkeihin. Ehkä elämä on tehty liian helpoksi ja materialistiseksi pillereitten ja ehkäisykampanjoitten avulla jotka perustuvat liian voimakkaaseen materialistiseen näkökantaa.

Kiihtynyt muutoksen vauhti tuottaa lukuisia reaktioita. Jotkut ihmiset paheksuvat vauhdin nopeutta. Toiset puolestaan tekevät passiivista vastarintaa eivätkä usko esimerkiksi suuriin mainoksiin joita näkevät televisiossa. He tajuavat helposti että esimerkiksi mainostetun pitemmän savukkeen taroituksena on vain myydä entistä enemmän tupakkaa.

Nuoret ihmiset joilla on enemmän rahaa pankissa kuin heidän vanhemmillaan (tai vanhempiensa shekkikirjoissa) ovat entistä valmiimpia asettamaan kyseenalaiseksi tämän päivän yhteiskuntamuodon olemuksen.

Jotkut heistä vastustavat korporatiorien menestyksellisiä johtajia joita he nimittävät "rotta-roduksi", jonka keskuudessa katkerasti kaidehtaan toisia virkailijoita joilla on paksumpi matto tai pikempi auto kuin muilla. (nämä ovat edellämme nittujen suuria elämänuolia). Arvostelevat nuoret eivät katso paheksuvasti niitä jotka eivät ryhdy IBM:n tai Dow Chemical yhtiön palvelukseen, vaan sen sijaan kirjottautuvat vuodeksi Peace Corpsiin.

He ovat valmiita kiistämään ajatuksen että teknologia tai jotkut jättäjämaiset yhtiöt ja organisaatiomiehet reikää kortsineen - joita ei saa ryhtyä - tulisivat johtamaan koko elämää.

Ehkä on hyödyksi että on nuoria jotka haluavat pysyä vapaana, tarkastaa vanhan polven valtakirjat ja löytää sen mitä itse haluavat tehdä, ja myös tehdä sen. Sillä vanhojen keskuudessa liian monet haluavat itsepuhdistusta pitää kiinni vanhoista totuista tavoista ja pyysyä erossa mullistavista muutoksista ja uusista käsitteistä.

Epäilemättä on hyvä kun suurten muutoksien tullessa on nuoria jotka ovat valmiita ottamaan vastuun harteilleen. Toivottavasti nuoret eivät hylkää kaikkia standardeja jota ihmiskunta on parin tuhannen vuoden aikana oppinut pitämään arvossa ja välttämättöminä vitoina yhteiskunnallisessa elämässä.

Mutta jos me kaikki - ikäerorajauksista huolimatta - olemme asiat käyttäenollisesti, on maidän pysyttävä valvella ja taidolla liikuttava muutosten laineella. Voidaksemme tehdä tämän, on maidän nyt pakko lukea, pohtia, ajatella ja siten toimia.

Uutispaloja

Italialainen pappi Don Mario Viglione Sant Antonion Murialdo-nimiseltä paikkakunnalta karkasi poliisin kanssa naimisissa olevan kotiapulaisensa ja tämän kahden lapsen kanssa ja suuttui siten pispansa, niin että tämä erotti telemattonan pappinsa. Pappi pilleskeli "perheensä" kanssa vuoristorossa ja lähetti pispalle sanan, että hän on vain ottanut huostaansa hylätyn naisen lapsineen.

Yli 24 vuotta itse tapahtuman jälkeen 41-vuotias William Estel Brown tunnusti Texasissa, että hän oli maaliskuun 18. päivänä 1937 hieman "järjestellyt" koulunsa kellarikerroksessa sijaitsevia kaasujohjoja. Näitä järjestelyjä seurasi silloin valtava räjähdys, jolloin 282 oppilasta ja 24 opettajaa sai surmansa.

Chicagoissa tehtiin vuonna 1926 peräti 76 selvittämättömiä murhaa, joista suurin osa liittyi todennäköisesti suurien ja vaikutusvaltaisten rikollisjoukkojen keskinäisiin välienselvittelyihin.

Viimeinen Ranskassa julkaistiin giljoitilla teloitettuhenkilö oli murhaaja Eugen Weidmann. Hän pääsi päästään suuren yleisjoukon todistaessa kesäkuun 17. päivänä 1939 Versailles'ssa klo 4:30.

Kansanvallan Liiton asioita

ASKL Liittotoimikunnan kokous

Amerikan Kansanvallan Liittotoimikunnan kokouksessa joka pidettiin joulukuun 2 p. päätettiin aloittaa vuoden 1968 Saiman Puistossa Fitchburgissa pidettävien kesäjuhlien valmistelut. Juhlajärjestetään kesä, 29 ja 30 p. Nuoren Saiman Finnish-American Club of Saiman ja Ty. Saiman kanssa yhteisesti ja tulot jaetaan kolmeen osaan.

Päätettiin, että ensi vuonna -- kuten tänäkin vuotena -- lähetetään Liiton puhuja Ohion alueen kesäjuhliin. Ja avustetaan myöskin newportilaisia ohjelmalla jos he järjestävät kesäjuhlat.

Syysjuhliin nähden päätettiin kääntä Worcesterin osaston puoleen pyytäen heitä järjestämään juhlan, mutta jos he kieltäytyvät, käännetään fitchburgilaisten puoleen.

Koska Social Security-maksujen korotuksia on viimeasteella kongressin käsittelyssä, velvoitettiin sihteeri sähköttämään alueen kongressimies Philip Philbinille sekä molemmille valtion senaattoreille Edward Kennedylle ja Edward Brookelle vedoten heitä tekemään voitavansa senaatin hyväksymien korotusten puolesta, joka merkitsisi 15 prosentin yleistä korotusta S.S.-maksuissa ja nostaisi minimimaksun \$70.

Päätettiin liitonpuolesta panna \$100 joululaulu Raivaajaan antaen lehdele valtuudet julkaista pienempi ilmoitus kun mistä maksetaan jos se katsotaan tarpeelliseksi lehdesä olevan tilaustauden takia.

Sihteeri ilmoitti, että Suomen suurlähetystön toimesta on ASKL:lle lahjoitettu dokumentaarifilm "Suomen Tie Itsenäisyyteen" kiitokseksi siitä työstä jota Amerikan Suomalainen Kansanvallan Liitto ja sen jäsenkunnat jatkavat Raivaaja ovat vuosikymmeniä tehneet Suomen hyväksi. Kirjoittamalla Liitolle saavat osastot tai muut yhdistykset filmin vapaasti näytettäväksi juhlissaan.

Ensi vuoden Vappujuhla järjestetään niin monen paikkaan kuin mahdollista.

Sihteeri ilmoitti, että Norwoodin osasto oli lopettanut toimintansa ja lähettänyt osaston kassassa olevat varat ja asialpaperit Liitolle.

Lauri Rein valittiin puheenjohtajaksi ja Sävele Syrjälä sihteeriksi ja rahastonhoitajaksi. Pikakomiteaan valittiin fitchburgilaiset Ida Uskela, Lauri Jokinen ja Aino Latva, jotka hoitavat kiirellisiä asioita sihteerin kanssa.

Suomen uutisia (Suomi-Seura)

ITSENÄISYYSJUHLAVUODEN KIRJOITUSKILVAN PARHAAT SAIVAT KUNNIKIRJAN.

Itsenäisyysjuhluvuoden kirjoituskilpailun 15 parasta ainekirjoitajaa saivat kunniakirjansa eduskunnan puhemies Johannes Virolaiselta maanantaina (4.12.) valtioneuvoston juhlahuoneistoon järjestetyssä tilaisuudessa. Voittajat esittivät kaikki koulusta kansakoulusta kansakouluun saakka.

Kirjoituskilpailuun osallistui yli 900,000 oppilasta, joiden aineista 5,000 pääsi itsenäisyysjuhlien neuvottelukunnan asettamien arvostelijoiden käsittelyksi. Lopulta 15 parasta voitiin nimetä, mutta mukana oli siksi korkeatasoisia aineita, että niistä on päätetty koota oma kirjanen.

MUOVIPUUN TUOTANTO ALAKAA

Muovipuun, muovilaineilla "kylästyty" luonnontuotanto aloitetaan maassamme piakkoin. Toteutuksen periaate on tunnettu jo kauan, mutta siten tutkimuksen jälkeen meillä on Neste Oy:n ja eräiden tutkijain yhteistyöllä kehitetty alkaisempia menetelmiä taloudellisesti. Olemme tähän saakka olleet alalla seurailloja, nyt meillä on, kuten puumaille kuuluu, etulyönti-mahdollisuus. Tutkimus tulee vielä jatkumaan eri puulajien mahdollisuuksien selvittämiseksi.

Muovipuulle ovat ominaisia lujuus, kulutuskestävyys, "elämäntoimisuus", kesto - sään, lämmön, kosteuden jne. vaihteluille - puun rakenteellisten kateusarvojen, kuten syiden korostuminen jne. On jopa väitetty, että muovipuun voi korvata sekä puhtailla muoveja että metalleja joissakin käyttötaroituksissa.

RAIVAAJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

Lehtemme konttorista puhutaan

Raivaajan tukemiseksi kertynyt \$7,955.80

Amanda ja Walter Long, Staten Island, N. Y. (74 ja 81 vuotta) lähettävät hyvästä sydäimestään ja vähistä varoistaan Raivaajalle \$2.00.

Fanny Peltokorpi, Middleboro, Mass. - \$5.00.

Fannie Peltola, Lake Worth Florida lahjoitti \$25.00 Raivaajalle miehensä Arvid Peltolan muistolle, joka oli pitkäaikainen Raivaajan lukija ja asiamies.

Helmi ja Waino Johanson, North East, Maryland - \$2.00.

H. Waukonen, Norwood, Mass. - \$2.00.

John ja Suoma Koski, Ash-tabula, Ohio - \$10.00.

John ja Helen Asuma sekä Donald, Cleveland, Ohio - \$10.00.

Sandra Pelander, Middleboro, Mass. - \$5.00.

Tyyne Warala, Fitchburg, Mass. - \$5.00.

Mrs. Emilia Lehtinen, Hyannisport, Mass. - \$25.00.

Emma ja John Heikkinen, Fitchburg, Mass. - \$15.00.

Aune ja Matti Forest, Long Beach, Calif. - \$10.00.

American Finnish Tourist Clubilla, Lantana, Florida pidettiin päivälliset joulukuun 2 päivä Raivaajan toiminnan tukemiseksi, josta saatu puhtas tulo \$379.08 saimme kiitollisuudella vastaanottaa.

Helmi Nordberg, New York, N. Y. - \$3.00.

Maria Rinne, Brooklyn, N. Y. - \$3.00.

Aura Seura, Voluntown, Conn. - \$10.00.

Selma Jundelin, Worcester, Mass. - \$2.00.

Mrs. Mary Koski, Lakeville, Pa. - \$2.00.

Sandra Taimi, Newport, N.H. - \$5.00.

Kaarlo J. Kivi, West Ware-ham, Mass. - \$3.00.

Fannie ja Sakari Tonroos, Elvira ja Eino Kanto, New-port, N.H. - \$10.00.

Nestor Suominen, Lincoln University, Pa. - \$50.00.

Mary Annala, Gardner, Mass. - \$10.00.

Karl Seppä, Gardner, Mass. - \$10.00.

Mary Liukas, Gardner, Mass. - \$5.00.

Oiva Lampi, E. Templeton, Mass. \$10.00.

Impi Karvinen, Quincy, Mass. Isäni Otto Paappasen muistolle - \$5.00.

Hilja Kosonen, Weymouth, Mass. Kiittäen Raivaajaa hyvästä työstä \$5.00.

Enne ja Emil Wall, Quincy, Mass. 40 häpäivänään toivoo Raivaajalle pitkää ikää - \$5.00.

Katri ja Axel Sword, Quincy, Mass. Raivaajalle suomalaiselle sanansaattajalle pitkää ikää - \$10.00.

Alma Sutari, Quincy, Mass. Toivon että Raivaaja toisi vielä tietoa pitkän ajan - \$2.00.

Sarah Sodo, Quincy, Mass. Raivaaja on kun hyvä toveri minulle sitä lukiessani - \$1.00.

Alma ja Elmer Junnilla, Detroit, Mich. lahjoittavat \$25.00 Raivaajalle, joka tuo heille uutiset läheltä ja kaukaa.

Elvi ja Hugo Leikko, Los Angeles, Calif. - \$10.00.

Väinö ja Siiri Koski, Hamden, Conn. - \$2.00.

Vendla Ranta, Berkeley, Calif. - \$5.00.

Mr. ja Mrs. Leslie B. Rivers, Huntington, N. Y. - \$10.00.

Joonas Kurki, Fitchburg, Mass. - \$100.00.

Kiitämme lahjoittajia!

Detroitin poliisi etsiskelee erään tuntemattoman miehen ruumista Detroitin joesta. Mies huppuisi joken ja ilmeisesti hukui välittömästi, koska ei osannut uida. Poliisin kuulustelupöytäkirjoissa oli joken huppuamisen synnä se, että miehen naisseuralainen oli sanonut tätä pelkuriksi, kun ei uskaltanut lähteä hänen kanssaan uimaan.



HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme lehtemme lukijoille, asiamiehille, kirjeenvaihtajille ja kaikille niille liikemiehille,
jotka käyttävät lehteämme ilmoitusvälineenään!



As a symbol of our appreciation to those businessmen from WORCESTER, GARDNER, MAYNARD, QUINCY, PEABODY, SALEM, NORWOOD, WALPOLE and GLOUCESTER, MASS., who are advertising in this special issue of our paper, we urge our readers to read all ads and patronize their place of business.

Warmest best wishes to all our readers
and advertisers for a

**MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR!**

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

and

Our Sales Representatives:

Pauline Mäki Elsa Linden
Lee Coleman Victor Salminen
Lauri Toivonen



CHAIR-TOWN CO-OPERATIVE BANK

Incorporated 1915

74 MAIN ST. — GARDNER, MASS.

Puhelin 632-0171

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kaikkille meidän suomalaisille asiakkaille!

ARMSTRONG LINOLEUM WALL TO WALL CARPETING
COUNTER TOPS - CERAMIC TILE - FLOOR TILE



BERNIE'S LINOLEUM SHOP
TELEPHONE 632-4169

BERNARD R. LAFORTUNE 313 PLEASANT ST.
PROPRIETOR GARDNER, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

ED'S RADIO and TELEVISION

— SALES AND SERVICE —

32 WINTER STREET GARDNER, MASS.
Tel. 632-1429

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Toivotamme
kaikille vanhoille sekä uusille asiakkaillemme!

STANLEY'S GARAGE, INC.

— OLDSMOBILE —

31 CITY HALL AVE. GARDNER, MASS.
Tel. 632-5800
STANLEY BUJNICKI JR. Omistaja

**MERRY CHRISTMAS and a
HAPPY NEW YEAR!**

TOUSIGNANT, REALTORS

FITCHBURG, GARDNER and LEOMINSTER,
MASS.

Quincy, Mass.



CAROLYN HUHTALA

KIHLLOISSA. Mr. ja Mrs. Olavi Huhtala, 9131 Kephart St., Mentor, Ohio ilmoittaa, että heidän tyttärensä Carolyn Ann ja Harry Carey, Mr. ja Mrs. Harold Careyn poika, 31 South Main St., Newton, Conn. ovat kihlautuneet. Morsian on viimeistä (senior) vuotta Wellesley yliopistossa, Wellesley, Mass. Morsiamen isä on Jenny Huhtalan poika, Quincyin kasvatteja ja pitkäaikaisia asukkaita täällä. Häät tulevat olemaan keuhkulla.

SANOMPAHAN VAIN että aika riittää eteenpäin ja me ihmiset yritämme kulkea ajan mukaan, tai aika kuljettaa meitä mukanaan. Ja näin ollen taas haluan teille huomauttaa että tanssi-ilta on taas edessämme hyvin pian.

Tanssit pidetään Veljen talolla lauantai-iltana, jouluk. 16 p. kello 8. Nyt meillä on pimeä talvi edessä ja kesän autereiset päiväpaisteet ovat loppuneet. Mutta ilo ja elämänsä elää meissä kaikissa. Tehokkaan virkistyskeinoon löydämme tansseista ja seuraelämästä, ja elämme iltahetket iloisesti. Saapukaa läheltä ja kaukaa hypyihin jouluk. 16 p. Veljen talolle jossa on uohtuun huomen ja sen tuomat huolet. Muistatte miten hauskaa oli kaikilla viime tansseissa. Varatkaa ilta ilman muuta näin joulukiireiden välissä, ja tuloksena on ilon ja tyytytyksen tunne. Don Wäisänen orkesteri soittaa.

ASIA JOSTA KANNATTAA MAINITA: Viime sunnuntaina Raivaajan tukemiseksi pidetty kahviolet onnistui hyvin. Vaikka vettä tuli kuin saavista kaataen, niin uskollisia Raivaajan ystäviä oli saapunut tilaisuuteen suuri joukko. Sävele Syyriä, lehtemme liikkeenhoitaja, näytti ja selosti Canarian saarilta sekä Suomesta ynnä muista maista otettua rai-nakuvia jotka olivat kovin mielelläntoivia nähdä.

Omantunnon kuppi oli hyvin antoisa. Ravintolan naiset lahjoitti tilaisuutta varten omakekoiset leivokset josta kiitos, samoin kannatuksesta. Lehtemme edelleenkin tarvitsee teidän jokaisen tukea, jos halutaan että se edelleen ilmestyy. Koitetaan saada uusia tilauksia, uudistuksia ja myös lahjoituksia. Lehten hintahan on vähemmän kuin 25 senttiä viikkoa päälle. Ja mikä muu nautinto saadaan näin vähällä rahalla!

KESKIVIIKON WHISTI-ILTA: Ensi keskiviikkona 13 p. joulukuuta, kustantaa kahviolet Veljen talossa whisti-illan merkeissä Enne ja Emil Wall. Tämä ilta tulee olemaan heidän 40. hääpäiväjuhlaansa. Mennään joukolla talolle onnittelemaan tätä nuorekasta paria, ja toivottamaan onnea edelleenkin. Enne on ollut pitkän ajan sairastustalla, mutta on nyt pirteänä ja paremmassa voinnissa.

OSASTON KUUKAUSIKO-KOUS on ensi torstaina joulukuun 14 p. Veljen talossa. Jäsenet, saapukaa talolle päättämään tulevan vuoden toiminnasta.

HUOM! Suomalaiseen lepokotiin Middleboron lähedään ohjelmaa ja kahvitarjoilun kanssa sunnuntaina, 17 p. joulukuuta. Jos on halukkaita mukaan lähettäjät, niin tulkaa omilla autoillanne Veljen talolle. Lähtö tapahtuu kello 12:30. Bussilla ei tehdä matkaa tällä kertaa, se tehdään yksityisillä autoilla.

-Pauline



Liekö lontolaisella Patricia Jordaniella näössä vikaa, vai miksi hän on valinnut itselleen valtavan reiskellon normaalin rannekelton sijaan?

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

The WIRONEN STUDIO

Inc.

249 TIMPANY BLVD., GARDNER, MASS. 01440
Telephone 632-1714

MAINOSKUVIA
VALOKUVIA
HÄÄKUVIA

Kelloja - Timanteja - Hopeata - Koruja

E. J. KIROUAC

80 Pleasant St. Master Watchmaker Gardner, Mass.
SOPIVIA JOULULAHJOJA
Lad Helmismurmuksia \$13.50 alkaen
Syntymäpäiväkivia 10.95 alkaen
Korvarengaita 1.00 alkaen
Idents 4.95 alkaen Lapel Kelloja 24.95 alkaen
Butane sytyttimiä 6.95 alkaen Matkakelloja 5.95 alkaen
Mansetinnappeja 3.95 alkaen
10% ALENNUS TÄMÄN ILMOITUKSEN MUKANA

MERRY CHRISTMAS!

GARBOSE BROS. QUALITY MEN'S CLOTHING

For Men and Young Men
The Largest and Most Complete Stock

8 PARKER STREET GARDNER, MASS.

MERRY CHRISTMAS!

Highest in Quality The Store That Saves
Lowest in Price You Money

ROME BROS.

Credit given to all on
MEN'S, LADIES' and CHILDREN'S GARMENTS

40 MAIN STREET GARDNER, MASS.
TEL. 632-0476

ILOISTA JOULUA JA TOIVORIKASTA UUTTA VUOTTA!

LaCHANCE FURNITURE & APPLIANCE CO., INC.

35 PARKER STREET GARDNER, MASS.
Phone 632-1930

MYynti ja HUOLTO

RCA VICTOR
ZENITH

WHIRLPOOL
FRIGIDAIRE

GREETINGS

JOULU ja UUDEN VUODEN TERVEHDYS

RAY'S PETER PAN

JÄÄTELÖ- ja VOILEIPÄBAARI

The finest sandwich shop in Gardner

West St. Corner Foss Rd.
Gardner, Mass.
Tel. 632-2596

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

THOMAS J. KYMÄLÄINEN

Kiinteistötoimisto

Asunto - Fami - Vuokralojo

313 Pearl St.
Gardner, Mass.

Tel. 632-3106

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

PRISCILLA CANDY SHOPPE

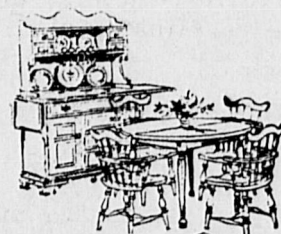
JOULUMAKEISET MEILTÄ!

— Parhaimpia laatuja! —

GARDNER, MASSACHUSETTS
TEL. 632-9843

JUHLA-AJANTERVEHDYS!

ROME SALES CO., INC.



210-213 Main St.
Gardner, Mass.
Puh. 632-0687

Täydellinen kotikalustamo

VUODENAJAN TERVEHDYS!

Buffo's Spaghetti House

Kun teette ostoksianne uudessa
CO-OP myymälässä

poiketkaa meille syömään italialaista ruokaa
Syökää täällä tai viekää kotiin.

110 West Street
Gardner, Mass.
632-2465

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Kaikkille meidän suomalaisille asiakkaille!

ROUSSEAU SHOE STORE

John E. Gilfoy
4 Main Street
Gardner, Mass.
632-0910

Give A GIFT of Real pleasure

Gardnerin suurin JOULUTAVARAIN LIIKE

GOODNOW PEARSON'in

yksitoista myyntilaitia on ehdettu täyteen
LAHJATAVAROITA
kaikille perheenjäsenille ja kodin tarpeiksi.

- Pistäytäkää leikkikaluosastollamme kellarikerroksessa
- Pistäytäkää lahjatavaraosastolla toisessa kerroksessa
- Pistäytäkää lahjatavaroiden huonekaluosastossa kolmannessa kerroksessa
- Taloustavaroiden lahjaosastossa kellarikerroksessa
- Kirjoja ja kirjoitustarvikkeita — katutasanteella
- Nenälinoja, käsineitä, solmioita — katutasanteella.

— OSTAKAA AJOISSA! —

GOODNOW PEARSON'S GARDNERIN OSTOKESKUS

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivotamme kaikille asiakkaillemme!

DOWS SHOE STORE

Kenkiä saa meiltä päivän edullisimmilla hinnoilla!
Headquarters for Hush Puppies and Heel Huggers

220 WEST STREET GARDNER, MASS.
Dial 632-2794

MERRY CHRISTMAS!

ROBILLARD'S PHARMACY

104 PARKER ST. GARDNER, MASS.
Gardnerin johtava apteekki!

Lääkemääräyksiä täytetään. — Pätevää kohjuvuiden
sovittamista.

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivottaa

J. H. DAVENPORT & SON, INC.

Puh. 632-2629 GARDNER, MASS.
35 RAILROAD ST. & WINCHENDON, MASS.
YOUR FRIENDLY BOTTLED GAS DEALER

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA
VUOTTA kaikille asiakkaillemme!



DR. TOIVO O. TIHONEN

OPTIKKO
63 PARKER ST. Puh. 632-0192 GARDNER, MASS.
Silmät tarkastetaan ja lasit sovittetaan!

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotan kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

ALBERT BOUTHOT

KENKIEN KORJAUSLIKE
418 PARKER ST. GARDNER, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

BEAUREGARD PACKAGE STORE

11 West Street

GARDNER, MASS.



RICHARD F. DREW

Insurance Agency

Main Street
Hubbardston

Maple Avenue
Rutland

ALL KINDS OF INSURANCE

AUTOMOBILE HOMEOWNERS BUSINESS LIFE

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA

AUTO- KIINTEISTÖ- LIIKE- ja HENKIVAKUUTUKSIA



— MITÄ KUULUU, ROUVA TANNER? Kyssy prinssi Bertil ja kumartuu Linda Tannerin puoleen. Vas. kaupunkinjohtaja Erik von Frenckell, joka esitteli amiraalin univormuun ja komeisiin ketjuihin sonnustautuneen prinssin Väinö Tannerin leskelle.

Gardner, Mass.

MARRASKUU on ollut ja men-
nyt, eikä kukaan tunnut olevan
pahoillaan sen jättäessä meidät.
Kuukausi oli pahimpia mitä aik-
akirjat tietävät kertoa, niin
kylmän kuin myöskin lumen
puolesta. Tätä valkoista tava-
raa saatiin kokonaista 11 3/4
tuumaa, joka sekun sellaise-
naan on ennätys näillä mailla.
1955 saatiin 10 tuumaa mar-
raskuun aikana, jota silloin pi-
dettiin ennätysmääränä. 1955-
1956 talven lumimäärä oli 144
tuumaa, toivokaamme, että se
ei toistuisi tänä talvena.

GARDNERIN kultaisen iän
kerhon kokoushuoneisto, joka
aivan äskettäin avattiin uu-
dessa paikassa, kutsuu kaikkia
eläkkeellä olevia henkilöitä
nauttimaan kerhon tarjoamista
etuisuuksista. Huoneisto on
avoinna kaikkina arkipäivinä
9 aam.-5 ip. ja voivat kerhon
kuulomattomatkin siellä käydä
näinä päivinä, lukuunottamatta
keskiviikkoa, joka on varattu
kerhon viikottaiseen kokouk-
seen. Kaikki eläkeläiset 62
vuodesta ylöspäin ovat terve-
tulleita tapaamaan tuttaviaan
ja viettämään aikaansa siellä.

OSUUSKAUPPAMME avautu-
minen ja avajaispäivien täy-
dellinen onnistuminen, jättäen
naapurissa olevat suurmymäl-
ät melkein tyhjiksi ostajista,
aiheutti teräviä ja epäliike-
miesmäisiä huomautuksia naa-
purkaupan omistajilta. Täyttä-
käämme edelleenkin kauppa-
me tyytyväisillä kuluttajilla.
Joulu on lähellä ja osuuskaup-
pa tarjoaa kaikenlaisia suoma-
laisille tuttuja joulukerkuja.

VEROTUSLAUTAKUNTAA
tullaan luultavasti muuttamaan
toiseen asuun. Muutos on pieni,
mutta huomattavan tärkeä. Tul-
len kirjottamaan asiasta tar-
kemmin tuonnempana.

ANNA JA OSCAR OIKEMUS,
17 Becky Ave., saivat kaukaisia
vieraita viime viikonloppuun ai-
kana. Heidän poikansa Veikon
kaksi lasta vieraili heillä puo-
lisoineen ja lapsineen Mr. ja
Mrs. Edward Oikemus ja heidän
kaksi lastaan, sekä Beverly ja
James Russell 6 vuotiaan tyt-
tärensä kanssa. Molemmat
perheet asuvat North East,
Maryland. Edwardin ja Bever-
lyn isä Veikko on Gardnerin
syntyinen, työskenteli aikanaan
osuuskaupassa ja otti ahkerasti
osaa entisen Osastomme rien-
toihin.

KAUPUNKIMME käteiskassa
tällä hetkellä on 12,085 dollaria
ja uskoo pormestari sen riit-
tävän näiden viimeisten viik-

kojen kuluihin. Pormestariimme
haluaa huomauttaa, että vaikka
käteiskassa on näin pieni, niin
kuitenkin on kaupunkimme suo-
ritunut vuoden menoista har-
vinaisen hyvin, verrattuna
useihin muihin yhteiskuntiin,
jotka ovat joutuneet lainaamaan
rahaa ensi vuoden verotuloja
vastaan. Yhä vain kasvavat
köyhäinhoitomenuot ovat aset-
taneet kuntien kassat kovalle
koetukselle. Kuinkahan paljon
verot tulevat kohoamaan tänä
vuonna, sillä kovassa touhussa
olla on uuden korkeakoulun
suunnittelussa.

LEHTEMME on nykyään saa-
punut tänne kovin epäsuosin-
nollisesti, aiheuttaen huolestumi-
sta ja kyselyjä lukijain kesku-
udesta. Useat tuntuivat usko-
van, että syy lepää huolimattomasta
lähetyksestä lehtipajassa. Ehkä
syy joskus voisi olla sielläkin,
mutta suurimmaksi osaksi syy
voi löytyä postilaitoksen käsit-
telystä toisen luoka postin
suhteen. Pyydämme lukijoita
kärsivällisyyteen, sillä uskom-
me, että asia tulee korjaantu-
maan lähitulevaisuudessa.

PAUL L. JOHNSON, 56 v.,
30 Foss Road, kuoli lauantai-
iltana Heywood Memorial
sairaalassa.

Hän oli syntynyt Gardneris-
sa John ja Matilda (Nesman)
Johnsonin poikana ja asui ko-
ko elinaikansa paikkakunnalla.
Mr. Johnson kuului jäsenenä
Gardner Fish & Gun Club, Queen
Lake Association, Hope Lodge
of Masons ja Bethel Lutheran
kirkkoon.

Lähinnä jäi kaipaamaan vai-
mo, Mrs. Ida (Liukkonen) John-
son; kaksi poikaa, Robert L.
Johnson, Gardner ja Thomas
P. Johnson, Webster; kaksi
sisarta, Mrs. David Wickman,
Inglewood, Calif., ja Mrs. Ar-
thur Murphy, Centerville, sekä
kuusi lastenlasta.

Muistohetki on tiistaina kello
2 päivällä Bethel Lutheran
kirkossa. Pastori Louis J.
Roder puhuu tilaisuudessa.
Hautaus toimitetaan Wildwood
hautausmaalla. --L.



HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!

LEO REPONEN'S

INSURANCE AGENCY, INC.
EARL L. VALITON, ASSOC. BROKER

Perustettu v. 1929

Täydellinen kotien ja liikkeiden
vakuutuspalvelu

63 PARKER STREET, GARDNER, MASS.

Puhelin: Gardner 632-0948

JOULUTERVEHDYS!

THERRIEN'S FLYING A SERVICENTER

GASOLINE — OILS — GREASES

Tires — Accessories — Supplies — Batteries
— Call for and Delivery Service —

221 MAIN STREET

GARDNER, MASS.

Puhelin 632-9732



Pääjohtaja
Jalmari Laakso
kuollut

Joulukuun 6. päivänä kuoli
Helsingissä Mehiläisen sai-
raalassa KK:n entinen pää-
johtaja Jalmari Laakso lyhy-
en sairauden murtamana. Hän
oli syntynyt Askolassa 13.3.
1895.

Jalmari Laakso suoritti elä-
mäntehtävänsä E-osuuskaup-
paliikkeen piirissä. Vuonna
1952 hänet nimettiin KK:n
pääjohtajaksi. Tätä tehtävää
hän hoiti vuoden 1961 loppuun
saakka, jolloin siirtyi eläk-
keelle.

Pääjohtaja Laakso osallis-
tui nuoruudessaan sos. dem.
nuorisoi- ja työväen urheilu-
toimintaan sekä oli myöhem-
min mm. Urheilupuistosäätiön
valtuuskunnan puheenjohtajana.
Hänen asiantunteustaan tar-
vittiin myös monien kansain-
välisten asioiden hoidossa.
Niinpä hän on ollut Kansain-
välisen Osuustoimintaliiton
hallintoneuvoston, asuntoto-
tantokomitean sekä Nordisk
Byggnadskooperativ Organisa-
tionin johtokunnan jäsen.

Sosialidemokraattiseen Puo-
leeseen pääjohtaja Jalmari
Laakso liittyi v. 1911 ja oli Hel-
singin Sosialidemokraattisen
Keskusteluseuran jäsen ja puo-
luen vapaajäsen.

Osuustoiminnallisista ansi-
oistaan oli pääjohtaja Jalmari
Laakso liittynyt v. 1911 ja oli
Helsingin Sosialidemokraattis-
en Keskusteluseuran jäsen ja
puolueen vapaajäsen.

Osuustoiminnallisista ansi-
oistaan oli pääjohtaja Jalmari
Laaksoille myönnetty Roch-
dale-ansiomerkki.

TILATKAA
Suomalainen kansalliseepos

KALEVALA

Englanninkielisenä

2-osassa

I ja II osa \$1.95 kpl.

Yhteensä \$3.90

Asiamiespalkkiota ei myönnetä

tästä kirjasta.

Ralvaaja Publishing Co.

48 Wallace Ave.,

Fitchburg, Mass.

Leslie's Inc.

KODAKS AND SUPPLIES

• Phonograph Records

• Motion Picture Equipment

• Developing & Printing

• Sheaffer & Parker Pens

• Greeting Cards

• Social Stationery

Fifty Parker Street

GARDNER, MASS.

Tel. 632-1325

WHERE GARDNER BUYS

ITS GREETING CARDS

SAVARD and NOYES

14 Parker St.
Gardner, Mass.

Miesten vaatetusliike Gardnerissa

Pendleton ja Villager
urheilu-asusteita

HAUSKAA JOULUA
JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

COMPLIMENTS OF

HORRIGAN CLEANERS INC.

265 CENTRAL ST.
GARDNER, MASS.

Mr. & Mrs. KIINTEIMISTÖ

RAY ja STELLA COLUMBUS

Kiinteimistöväliittäjät

ASUNTOJA, TEHTAITA ja LIIKKEITÄ

ALHAISIMMAT KIINNITYSLAINAT JÄRJESTETÄÄN

KÄÄNTYKÄÄ PUOLEEMME

55 Wickman Drive GARDNER, MASS.

Puhelin 632-1487

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA

UUTTA VUOTTA

KAIKILLE SUOMALAISILLE YSTÄVILLEMME

CITY MARKET FOODLINER

89 PARKER STREET

GARDNER MASS

HERKKUJEN KOTIPAikka

HAUSKAA JOULUA

toivottaa

SMART'S PHARMACY, INC.

RAYMOND A. LaFORTUNE

Reg. Pharmacist

TERTTU O. MILLER, Suomea puhuva apulainen

280 Central Street

Tel. 632-0269

GARDNER, MASS.

SEASON'S GREETINGS!

GARDNER'S MOST PROGRESSIVE

INSURANCE AGENCIES

Brown, Howe & Robichaud Ins. Agency, Inc.	A. J. Richard Insurance Agency, Inc.
Magnus A. Carlberg Insurance	David M. Poliks Insurance Agency
Gates & Greenwood Agency, Inc.	Leo Reponen Insurance Agency, Inc.
Otto Hakkinen Insurance Agency, Inc.	John S. Smith Insurance Agency
Leo P. LaChance Insurance	
Lashua & Beauregard Insurance	Vezina Insurance Agency, Inc.
Raymond Flanagan Insurance Agency	

DO BUSINESS WITH THE ABOVE INSURANCE AGENTS

HOLIDAY GOOD WISHES TO ALL
from

"THE FRIENDLY BANK"



THE FIRST NATIONAL BANK

of GARDNER

GARDNER, MASSACHUSETTS

MAIN OFFICE - 25 PLEASANT STREET - Tel. 632-1150

BRANCH BANK - GARDNER SHOPPING PLAZA Tel. 632-2054

Member F.D.I.C.



Gardner, Mass. - advertisements

SEASON'S GREETINGS!



Stanley's
JEWELER

33 PARKER ST. GARDNER, MASS.
Tel. 632-1180

Select your gifts now —
Use our "Lay-away" Plan

COMPLIMENTS OF

GARDNER CREAMERY CO., INC.

287 CENTRAL STREET

QUALITY MILK PRODUCTS

Gardner Paint & Wallpaper Co.

WALLACE PALMER, Prop.

Artists Materials — Drafting Supplies
Distinctive Wallpapers — CARMOTE Paints

264 CENTRAL ST., GARDNER, MASS.

Adjoining Former Uptown Theatre Building

Business Tel. 632-0170 — Home Tel. 632-0469

JOULUTERVEHDYS!

Bab's Auto Body & Glass Shop

Meillä korjataan pahimman kolarin läpikäyneet
AUTOT ENSILUOKAN KUNTOON.

Hinnat kohtuulliset!

EMIL SUOMALA

75 REGAN STREET GARDNER, MASS.
Puhelin 632-2650

"FRAN'S VARIETIES"

95 West St.
Gardner, Mass.

Lämmin joulu- ja uuden vuoden
tervehdyksemme kaikille asiakkaillemme.
Olkoon vuosi 1968 menestyksellinen.

MR. ja MRS. FRANCIS BREEN

RAUHALLISTA JOULUA JA
HUOLETONTA UUTTA VUOTTA

jos uskotte kaikki teidän vakuutuksenne meidän
toimiston välityksen kautta meidän suositelman mukaan!

OTTO HÄKKINEN INS. AGENCY

11 PARKER STREET GARDNER, MASS.
Puhelin 632-8666 Res. 632-5210

EINON APTEEKKI *toivottaa*

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
kaikille asiakkailleen!

Lääkemääräykset täytetään huolella ja täsmällisyydellä.
Myöskin saatavana kaikkia apteekkialaan kuuluvia
tuotteita, kuin myöskin joululahjoiksi sopivia
esineitä lukematon määrä.

EINO'S PHARMACY, INC.

57 PARKER STREET GARDNER, MASS.



Tasavallan presidentti kävi itsenäisyyspäivänä kunniakäynnillä Hietaniemen
hautausmaalla.



Kansalaissodassa vakaumuksensa puolesta kaatuneiden haudalla puhui
opetusministeri R. H. Oittinen, joka laski valtioneuvoston seppeleen yhdessä
ministeri Leo Suonpään kanssa.



Herttoniemen Sos.-dem. yhdistys kävi itsenäisyyspäivänä kunniakäynnillä Pohjoisella hautausmaalla
punaisen haudalla.



Matti ja Marita Viitanen, Vaasan läänin uusi maaherra puolisoineen tervehti presidentti Kek-
konen. Heidän vuoronsa tuli noin puolitoista tuntia sen jälkeen kun suuri vastaanotto linnassa
alkoi ja ennen heitä presidenttipari oli puristanut yli kahden tuhannen vieraan kättä.



— TERVETULOA, toivottaa pääministeri Rafael Paasio Per Bortenille, Norjan pääministerille,
joka kerran aikaisemmin on vierailut Suomessa pääministerinä ja ties kuinka monta kertaa sitä
ennen.

MERRY CHRISTMAS -- HAPPY NEW YEAR

GERROIR'S and PLAY-LAND

TOYS AND SPORTING GOODS
405 PARKER STREET GARDNER MASS
TEL. 632-2190

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

MENNE CLEANERS

231 MAIN STREET
GARDNER MASS

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR

GERRY GRANITE WORKS

72 CONANT STREET
GARDNER MASS

MONUMENTS - LETTERING of CEMETARIES
TEL. 632-0403

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
MEIDÄN SUOMALAISILLE
YSTÄVILLE!

LE BLANC REALTY SERVICE

20 MONADNOCK STREET
GARDNER MASS

Tel. 632-2074

CHRISTMAS AND NEW YEAR GREETINGS

WEST END CAFE

"THE BUCKET"

Best of all!

Helen and "Shellac"

69 WEST STREET GARDNER MASS

COMPLIMENTS OF

SUNRISE DONUTS

157 WEST STREET

GARDNER MASS

TEL. 632-1263

COMPLIMENTS OF

WOOD'S GARAGE

CHRYSLER -- PLYMOUTH

Sales and Service

HOMGAS BOTTLES GAS SERVICE

21 SUMMER STREET GARDNER MASS
TEL. 632-1530



JOULUTERVEHDYS!

**SMITH
FUNERAL HOME, INC.**

PHILIP A. BJURLING,
Funeral Director

69 Vernon St.

GARDNER, MASS.

Tel. 632-0377

Hubbardston & Templeton, Mass.
advertisements



HYVÄÄ JOULUA

toivottaa

HUBBARDSTON FARMERS' COOPERATIVE

MAIN STREET HUBBARDSTON, MASS.

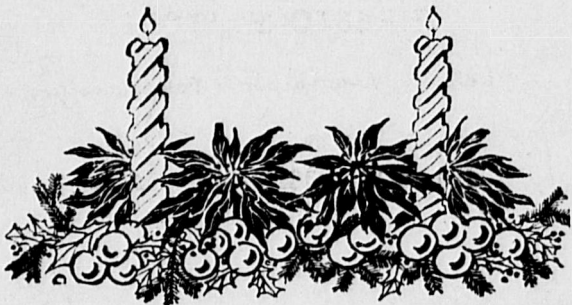
Täydellinen valikoima sekavataraa ja lihaa.

Kohtuulliset hinnat!

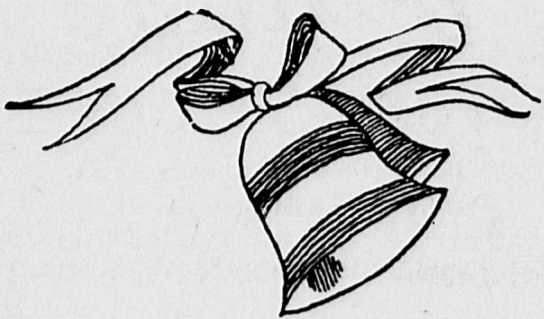
HOLIDAY GREETINGS

HUBBARDSTON COLONIAL FURNITURE, Inc.

Route 68
Hubbardston, Mass.



MERRY CHRISTMAS &
HAPPY NEW YEAR!

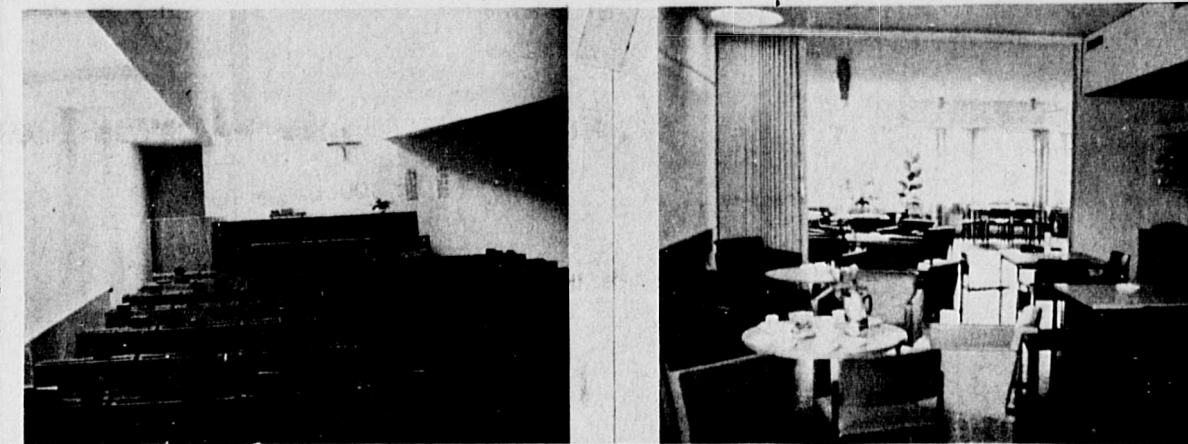
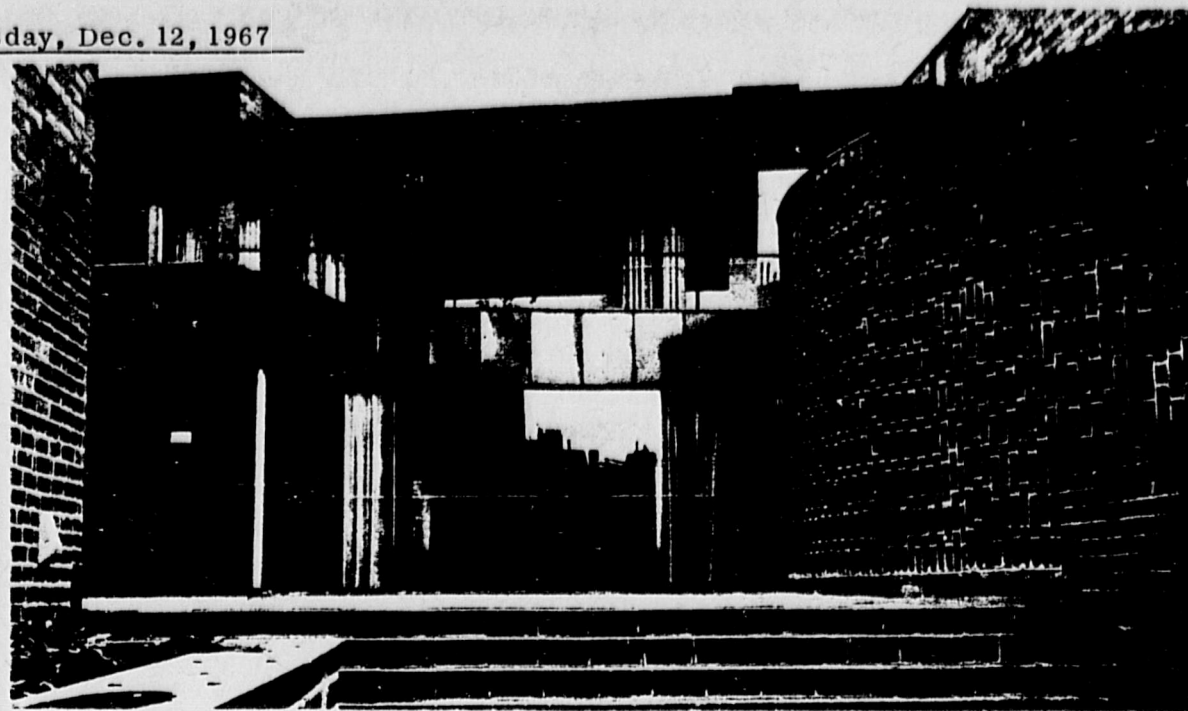


HEALD BUILDING SUPPLIES

SPECIALIST IN ALL TYPES OF PLYWOOD

DEPOT RD.
483 MAIN ST.
790 WEST BOYLSTON ST
1 BOWER ST.

HUBBARDSTON, MASS.
GARDNER, MASS.
WORCESTER, MASS.
NASHUA, N.H.



Ylimpänä näkyvään nykyaikaiseen punatiiliseen taloon Hampurissa menee Raivaaja kolme kertaa viikossa vieden mennessään Amerikan suomalaisten kuulumiset merenkulkijoiden luettavaksi. Talo on Suomen Merimieskirkon uusi toimipaikka Hampurissa, Dittmar Koel Strabe 6.

Alakuvissa vasemmalla kaunis merimieskirkko; oikealla näkyy osa suuresta ja valoisasta seurusteluhuoneesta jossa talossa kävijät voivat saada kahvia, katsella televisiota, tutkia tuoreita päivälehtiä tai vain kuluttaa vapaa aikaansa.

Merimieskirkko Hampurissa

Kolmella aikaisemmalla Amerikan meno- tai tulomat-kalla olin poikennut Hampu-rissa ja tutustunut kaupunkiin sekä päivällä että yöllä katsel-lut museota, komeita raken-nuksia ja suuria osastokaup-poja sekä tällistellyt jopa St. Paulin näkymiäkin. Kun nel-jannen kerran saavuin tähän suureen satamakaupunkiin, päätin tulla tällä matkalla on jo aika käväistä merimies-kirkossakin.

Hampurissa on suomalainen merimieskirkko toiminut kol-mikymmentä vuotta. Leh-distä olin nähnyt, että kau-punkiin on Merimieslähetyskes-ke valmistunut kokonaan uusi talo ja siihen lähdimme matka-toverien kanssa tutustumaan oikein kolmen naisen voimalla.

Jo aamulla aikaisin tilasim-me laivan viereen vuokra-auton joka vei meidät tavarasata-mien puolelta Elben yli johta-vien siltojen kautta kaupunkiin ja pysähtyi melkoisen matkan jälkeen erittäin nykyaikaisen punaisesta tilisestä rakennetun talon eteen. Kadun vieressä olevassa kilvessä sanottiin tä-män olevan Suomalaisen Meri-mieslähetyskeske toimipaikka. Naapurissa on muidenkin poh-joismaiden merimieskirkot, mutta parhaana pidimme luon-nollisesti omaamme, joka to-della on suomalaisen arki-tehtuuriin kaunis näyte.

Nykyaikainen merimieskirk-ko ei sanomuksellisesti ole vain kirkko. Se on komea virkistystarkoituksiin suunni-teltu laitos. Ensimmäisenä on tilava seurusteluhuone ja sen yhdessä kulmassa myymälä josta voi ostaa muistoesineitä ja postimerkkeistä lähtien aina filmeihin ja kameroihin saak-ka. Talosta löytyy suuria avo-takkoja, televisio sitä harras-taville ja hyllyillä on hyvässä järjestyksessä suomalaisia päivälehtiä. Alakerrassa on pari nykyaikaista ja kaunista saunaa pesutiloineen ja viihty-sine pukuhuoneineen.

Emäntänä tässä suuressa laitoksessa toimii Milli Stei-ner, jonka vanhemmat ovat saksalaisia mutta asuneet Suo-messa. Lautasaareissa hän kertoi vielä kotinsa sijaitse-van. Kielitaitoisena henkilönä hän on korvaamaton tällaisessa kansainvälisessä paikassa.

Meille tarjottiin kahvit suu-ressa seurusteluhuoneessa. Samme kahviseuraa emännän sekä talossa kesän aikana toin-van henkilökunnan lomittajan Suoma Palon, entisen Suomen Merimieslähetyskeske kokki- ja stuerttikoulun johtajan. Kuulimme, että tämän Hampurin kirkon pastoriina toimii Gö-ran Hallberg, joka valmistui papiksi v. 1963. Hän oli puol-lisen vuotta Amerikassa Full-bright-stipendiaattina opis-kellen sosiologiaa ja sosiaalipsykologiaa. Muutaman kuu-kauden toimi pastori Hallberg New Yorkin slummikortteleis-sa nuorisio-ohjaajana. Hän oli perheineen lomalla joten emme tavanneet henkilökohtaisesti.

Rehtori Palo näytti meille koko talon aina pohjakerrok-sesta yläkertaan asti, mm. kauniin pienen kirkon jossa Hampurin suomalaisväestö ja maissa olevat merimiehet käy-vät jumalanpalveluksissa. Ky-syyn onko kirkko tämän laitok-sen päätarkoituksella, johon vas-tattiin että ei enään. Pää-asiaassa talo tarjoaa meri-miehille virkistys- ja seu-rustelupaikan mutta ei ole ns. hotelli tai matkustajakoi-ti. Pari huonetta on sitä varten että joku paikanvaihdon sat-tuessa odottaa uutta laivaa ja saa siksi aikaa yösijan. Joskus joudutaan ottamaan yövieraa-ksi sellainen turistikin, joka on Hampurissa menettänyt ra-hansa ja passinsa ja tullut hakemaan apua Merimieslä-hetyskeskestä. Sellaiset tapaukset autetaan eteenpäin lähetystön huolehdittavaksi.

Yläkerrassa katseli Rakel Wihurin kaunis pronssipää

"Raakelin salissa" tapahtuvaa toimintaa. Wihurilta saatiin rakennusrahastoon huomattava lahjoitus ja edesmenneen Antti Wihurin patsas on myös nä-kyvällä paikalla. Eräs meri-poika oli katsellut aikansa Wihurin pintakuvaa ja tuumi-nut: "Möneläisiä kuvia olen Kekkosesta nähnyt, mutta en ikinä tuon näköistä!"

Yläkerrassa sijaitsee rau-hallinen kirjasto sekä lukusa-li. Siellä on myös ompe-luseuraa varten keittö ja kä-sityshuone. Olen aina tiety-lä ennakkoluulolla suhtautunut ompeluseuroihin ja niiden tehokkuuteen, mutta täytyy tun-nustaa ettei toiminta tässä tapauksessa ole ainakaan jou-tavaa juuruleimasta ollut, sil-lä tämä tarmokas Hampurin naiskaarti oli ompeluseuran myyjäisillä saaduilla tuloilla ostanut kirkon käyttöön pienois-bussin ja tavoitteena oli saada kirkkoon urut, jotka käyntim-me jälkeen on jo asetettu kien-ties paikoilleenkin.

Merimieskirkon rakennus on myös suuri matkailukohde. Ke-sällä käyvävittäin 50-70 hen-kiä tutustumassa kuuluisaksi tulleet taloon. Eräänä päi-vänä oli ollut 104, ja toisena 100 vierasta. Oven eteen saat-tava pysähtyy Eurooppaa kier-tävä turistibussi ja purkaa las-tinsa, samoin yksityisautoilla liikkuvat matkailijat poikkeavat talossa. Suurin osa heistä on suomalaisia, mutta myös mui-takin kansallisuksia. Työtä riittää talonväellä jota ei ole liikaa. Heitä on aikaisemmin mainittu, sekä talonmies ja siivooja ja toimiva nuori suo-malainen rouva jonka avio-mies on Hampurissa opiskele-massa.

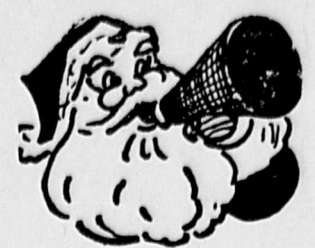
Talossa käyvät merenkul-kijat ovat kauppalavojen miehistöä. Yli puolet heistä on nuoria, alle 30 vuotiaita miehiä. He ovat reilua porukkaa jotka eivät aiheuta häiriöitä. Jos poliisiasemalta soitetaan, koskee se varmasti jotain lii-aksi juhlinta turistia jolta on viety rahat viimeistä pen-niä myöten Hampurin yöelämän pyörteisä.

Seurusteluhuoneen lehtihyl-lyä katsellessani ihmettelin, että paljonpa taloon tuleekin Suomesta sanomalehtiä. Suo-ma Palo kertoi, että kaikki lehdet on pyydetty lahjoituksena julkaisijoilta ja kysyi samalla olisiko mahdollista saada Rai-vaajakin tulemaan Hampuriin. Hän puhui Raivaajasta kuin tu-tusta ainakin ja sain kuulla, että jokukäviä silloin tällöin on jättänyt lehden seurustelu-huoneeseen ja pojat tutkiva-sen aina tarkasti.

Fitchburgiin päästyäni ker-roin pyynnön lehden päätoimit-taja Sävle Syrjälälle, ja hän sanoi että varmasti Raivaaja lähtee Hampuriin!

Niin on lehti kesästä alkaen mennyt viemään Amerikan suo-malaisten kuulumiset meripo-jille ja muillekin Hampurin merimieskodissa poikkeaville suomalaisille.

Toivomme, että varsinkin näissä joulunumeroissa ole-vista monista jouluterveh-dyksistä merien kulkijat löy-tävät sukulaisten tai tuttavien nimiä ja hyvän joulun toivo-tuksia!
-Aino Latva



HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
vanhoille ja uusille asiakkailleen toivottaa

HUHTALA OIL COMPANY

Main Street
EAST TEMPLETON, MASS.
Tel. 632-1221 & Tel. 632-3879

JOULUTERVEHDYS!

TONY'S PACKAGE STORE

EAST TEMPLETON, MASS.

Merry Christmas and a Happy New Year
to all our customers!

LIQUORS — WINE — BEER

WE DELIVER

HUB PACKAGE STORE

Main Street
HUBBARDSTON, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!

NEW IDEA STORE

MAYNARD, MASS.

JERRY'S LIQUORS

ALKOHOLIJUOMIA - OLUTTA - VIINEJÄ

Toimitetaan kotiin - Jääkuutioita - Virvokejuomia
48 Main St. Puh. 897-2041 Maynard, Mass.

HAUSKAA JOULUA!

NELSON REALTY CO.

WALTER & RANGHILD NELSON
26 Powder Mill Road Maynard, Mass.
Tel. 897-7202
KAIKENLAISIA KIINTEISTÖJÄ!

LOISTA JOULUA ja HYVÄÄ UUTTA VUOTTA
toivottaa

MAYNARD DINER

Nason St. Maynard, Mass.

JOULUTERVEHDYS!

VELI KANGAS

JALKINEKORJAAMO

55 NASON STREET MAYNARD, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

JOHN'S CLEANERS

127 MAIN ST. MAYNARD, MASS.
Puh. TW 7-7851

Nopea palvelu - Uudenaikaiset menetelmät

Christmas Greetings to all our Finnish
Patrons and Friends!

GARDNER FLORISTS ASSOCIATION

JAMES MACK, FLORIST
BETTY'S FLOWERS VALLEY, FLORIST
GRAHN THE FLORIST, WESTMINSTER



HAUSKAA JOULUA JA
ONNEA UUDELLA VUODELLA

toivotamme kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!

KULTTI'S UPHOLSTERING CO.

HELMi ja WILLIAM KULTTI
WESTMINSTER, MASSACHUSETTS



Ylioppilaiden perinteellinen soitustukku marssi Hietaniemen hautausmaalla Senatintorille Helsingissä. — Kuvassa soitusturista hautausmaalla.

Maynard, Mass.

MAYNARDIN LUOTTOYHDISTYS piti vuosikokouksensa viime keskiviikkoiltana, marrask. 29 päivänä Osuusliikkeen kokouksessa. Saapuvilla oli 23 jäsentä. Presidentti Charles Lerer avasi kokouksen valitun sanoin ja pyysi vara-presidentti Henry Youngin toimimaan kokouksen puheenjohtajana. Äänenlaskijaksi valittiin Edward Helander ja Arvo Rivers. Rahastonhoitaja Martha Weckstrom esitti tilinraportit ja läsnäoleville jäsenille jaettiin kopiot. Niistä kävi selville, että kokonaisvarat olivat vähän yli \$700,000, liikeyksien tili vuodelle \$10,000. Omat varat eli vararahasto noin \$40,000. Bruttotulot olivat \$41,181 ja kustannukset \$15,519, joten nettosäästöksi jäi \$23,747. Talletuksille maksetaan korkoa ensimmäiseltä puolelta vuodelta 4% ja loppupuoliskolta 4 1/4%. Jäsenmäärä on noin 2000, mikä vuoden aikana on lisääntynyt 114 jäsenellä.

Sääntöihin päätettiin tehdä muutoksia. Johtokunnan jäsenmäärä vähennettiin 15:stä - 11 jäseneseen. Myöskin säännöistä poistettiin vuosikokouspäivä ja se jätettiin johtokunnan päätettäväksi. Jäsenkelpoisuussääntöä löysennettiin. Tähän asti Luottoyhdistyksen jäseneksi on päässyt vain osuusliikkeen jäsenet, kuten Valtion Lupa-kirjassa määrätettiin. Uusittujen sääntöjen mukaan kaikki henkilöt jotka asuvat ja tekevät työtä Maynardissa ja määrättyissä naapurikylissä, voivat nyt yhtyä jäseneksi.

Johtokunnan raportin yhteydessä tehtiin kysymys kuinka säännöllisesti kukin jäsen on käynyt johtokunnan kokouksissa. Rahastonhoitaja esitti listan jäsenten kokouksiin osallistumisesta. Siitä selvisi, että johtokunta on pitänyt 17 kokousta vuoden aikana; 1 jäsen ei käynyt yhdessäkään kokouksessa; 2 jäsentä oli ollut 3 kokouksessa ja 2 jäsentä viidessä kokouksessa. Kaikki loput olivat olleet kokouksissa säännöllisiä.

Johtokunnan valitseminen tapahtui lippuäänestyksellä. Valituksi tulivat seuraavat: lakimies Florio, Uno Poikonen, Eino Nelson ja George Tuttle. Nämä kaikki olivat entisiä johtokunnan jäseniä.

Yhdistyksen presidentti Chas. E. Lerelle annettiin johtokunnan puolesta arvokas kunniatoulu tunnustukseksi hänen suorittamistaan palveluksista yhdistyksen presidenttinä 17 vuoden aikana. Tosiaankin, kauas tapa tunnustaa hyvin suoritettua virantoimitusta.

Lopuksi saatiin nauttia kahvipöydän antimista, ja mainita sopii, että tarjoilijana toimi Luottoyhdistyksen konttoritvöt.

Jouluksi Suomeen laivalla
Swedish American Linjen
Uudella KUNGSHOLM laivalla
Lahtee New Yorkista
Joulukuun 4 p.

Paluumatka Göteborgista
Joulukuun 27 p.
saapuen New Yorkiin
tammikuun 4 p., 1968

Ostakaa lippunne meiltä.
Autamme passiasioissa.

RAIVAAN MATKATOIMISTO

48 Wallace Ave.,
Fitchburg, Mass.
Puhelin DI 3-3822

JUUDEN ENGLANNIN OSUUSLIKKEIDEN TUKKULIITE piti vuosikokouksensa viime lauantaina, jouluk. 2 p:nä Framinghamissa. Ennen virallista vuosikokousta edustajille varattiin aikaa tehdä vierailu Osuustukun varastohuoneeseen, nähdä sen konttorihuoneet sekä myöskin johtokunnalle varattu koussali. Vierailun yhteydessä tarjottiin aamupäiväkahvit. Sen jätystä mentiin Beacon Terrace ravintolaan lounaalle ja sitten siirryttiin sanotun ravintolan konventionalisiin pitämään kokousta.

Kuusi osuusliikettä oli lähetäneet sinne virallisesti valitun delegaation. Etäisimpiä edustajia oli Hanover, N. H. ja New Haven, Conn. sekä joitain "A" luokan edustajia. Osuustukun presidentti Waino Aalto toimi kokouksen puheenjohtajana. Johtokunnan toimintaraportin esitti sihteeri Arvo N. Rivers, liikkeenhoitajan raportin E. Whiting; rahastonhoitajan raportin Weikko Lehto ja tilintarkastajan raportin J. Paul Heikkilä, C.P.A.

Asiallisen keskustelun jälestä, sikäli kuin päästiin selville liiketoiminnan eri muodoista hyväksyttiin raportit eli tarkemmin sanoen koko toiminta. Myöskin saatiin kuulla selostukset osuustoimintalaitoksilta joiden kanssa olemme yhteistoiminnassa, kuten E.D.I. (Kahvipahtimo), National Co-op. ja Co-op Institute Yhdistykseltä (mikä järjestää osuust. opastuskurssia). Myöskin National Vakuutusyhtiön edustajat toivat tervehdyksensä.

Johtokunnan vaalit toimitettiin äänestyslipulla. Valituksi tulivat "B" luokan edustajina: Aalto ja Lehto, Fitchburg; Fuller ja Valz Andover; Whitehead, New Haven; Panciera.

Stafford Springs; Gerstenberger, Hanover; Coates, Maynard. "A" luokan edustajaksi valittiin Rivers ja hän myöskin tuli valittua Osuustukun sihteeriksi. Weikko Lehto valittiin rahastonhoitajaksi ja J. Paul Heikkilä tilintarkastajaksi. Johtokuntaa evästettiin vakaumussellisesti, että se valitsisi avukseen erikoisen "Laajennussuunnitelma-komitean" mikä tutkisi kaikki mahdollisuudet uusien liikkeen avaamiseksi ja vanhojen liikkeen laajentamiseksi. Siis kokokohtana kokouksessa oli "laajennus" eli

lisäliikkeen hankkiminen. Varastohuone ja välineet ovat riittävän tilavat käsittelemään puolta suurempaa liikevaihtoa. Näin ollen parin kolmen miljoonan liikevaihdon lisäksi olisi hyvin taloudellinen joten tosiaankin sen eteen kannattaa tehdä yrityksiä.

Tämä vuosikokous voidaan luokitella rakentavaksi osuustoimintavien kokoukseksi.

VIERAILU GARDNERIN UUDEN CO-OP SUPERMARKETIN AVAJAISIN. Todellakin oli mieltä virkistävää nähdä uusi osuustoiminnallinen suurmyymälä käytännöllisene välineineen. Kansaa oli kerääntynyt kuten suurille kesäjuhille. Vaikkakin autojen parkkeeraus-tilaa on runsaasti, jouduimme käyttämään osuuskaupan naapurissa olevan Luottoyhdistyksen tilaa. Liikkeenhoitajalta saimme tietää, että alakertaan rakennetaan tilava "Co-op Center" sis. kokoussali. Tämäkin puoli tulee olemaan apuna yhteistoiminnan lujittamisessa ja avustamassa seuraavien kehitystä. Omasta puolestani toivotan älle yhteishyvä laitoille menestymistä. -ANR

Tilattakaa RAIVAAN

Hyvää Joulua ja

Paljon Onnea Alkavalle Uudelle Vuodelle

toivottaa

RIVER-KADUN SAUNA

AUKIOLOAJAT:

Keskiviikkona klo 3 ip. - 10 ill.
Perjantaina klo 1 ip. - 11 ill.
Lauantaina klo 10 ap. - 11 ill.

33 RIVER STREET

MAYNARD, MASS.

JOULU JA UUDEN VUODEN TERVEHDYS

MEILTÄ MYÖS!

MARTHA WIRTANEN JA PERHE

31 RIVER ST.,

MAYNARD, MASS.

HYVÄÄ JOULUA!

Fred A. Edwardson

MUURARI ja RAPPARI

Puh. Concord EM-2943

6 MAPLE STREET

WEST CONCORD, MASS.

SEASON'S GREETINGS

Bubier - Riley

Insurance Agency, Inc.

BEDFORD - MAYNARD

275-6000 897-2231

JOULUTERVEHDYS!

Maynard Army & Navy Store

12 NASON ST.

MAYNARD, MASS.

JUHLA-AJAN TERVEHDYS!

Lauri's Flooring

LAURI E. TOIVONEN

104 MAIN STREET
MAYNARD, MASS.

Kaikenlaisia lattiamattoja, kaakelia, korkkimattoja jne.

Asennetaan myös paikalleen.

PUH. 897-9702

HYVÄÄ JOULUA

JA

PARHAINA ALKAVALLE UUELLE VUODELLE!

THOMAS A. COCCO

47 MAIN ST.

MAYNARD, MASSACHUSETTS 01754

Kääntykää meidän puoleemme kaikissa vakuutustarpeissanne.

UUDENAJAN TERVEHDYS!

HAROLD A. LEDGARD

KIINTEISTÖTOIMISTO

41 MAIN STREET

MAYNARD, MASS.

HAUSKAA JOULUA

JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

John C. King Agency

74 MAIN STREET

MAYNARD, MASS.

PUH. 897-2800

RAUHALLISTA JOULUA

JA

HYVÄÄ UUTTA VUOTTA!

H. W. Martin Ins. Agency

THE TRAVELERS INSURANCE COMPANIES

11 NASON ST.

PUH. 897-2310

MAYNARD, MASS.

ILOISTA JOULUA!

THE FASHION SHOP

14 NASON ST.

MAYNARD, MASS.

ARTHUR'S JEWELRY

79 MAIN ST. MAYNARD, MASS.

SUOMALAISIA JOULUKORTTEJA

KELLOJA - KORUJA

HAUSKAA JOULUA!

RICHARD T. WHITE

Telephone 897-2651

CONRAD MAYBERRY

RAINVILLE INC.

HABERDASHERS

PUKUJA VUOKRATAAN

7 NASON STREET • MAYNARD, MASSACHUSETTS 01754

HAUSKAA JOULUA

JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

KAIKILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

Center Factory Outlet

TEIDÄN ITSEPALVELUMYYMÄLÄNNE

88 - 92 MAIN ST.

MAYNARD, MASS.

JUHLA-AJAN TERVEHDYS!

Dr. Reno J. Orsi

OPTOMETRIST

30 MAIN ST.

MAYNARD, MASS.

PUH. 897-8611

HAUSKAA JOULUA

JA

ILOISTA UUTTA VUOTTA

ERKKINEN BROS.

TOIVO JA PAAVO

SÄHKÖURAKOITSIJAT

PUHELIN 897-2088 - 897-8522

MAYNARD, MASS.

FIRESTONE STORE

Leluja - Autorenkaita - Talouskoneita

Acme Supply Co.

20 NASHUA ST.

MAYNARD, MASS.

ILOISTA JOULUA

toivottaa

Paul's

Food Shoppe

"PIENI LEIPOMO KADUNKULMASSA"

Kaakkuja juhlatilaisuuksiin

Maynard, Mass.

Soittakaa 897-2542

UUDENAJAN TERVEHDYS!

Patty's Donut Shop

2 NASON ST.

MAYNARD, MASS.

Hudson Dress Shoppe

"FASHION IN GOOD TASTE"

HUDSON

MAYNARD

WESTBORO

Hauskaa Joulua ja Onnea Vuodelle 1968!

Bearl's SPORTSWEAR

HOME OF FINE SHOES

15 NASON STREET

MAYNARD, MASS.

01754

GREETINGS

Maynard, Mass. - advertisements

UUODENAJAN TERVEHDYS!

TUTTO'S LANES

Keilarata ja Ravintola

MAYNARD, MASS.

Hyvää Joulua ja

Onnea Alkavalle Uudelle Vuodelle 1968

Toivotamme kaikille asiakkaillemme ja
KIITAMME antamastanne hyvästä kannatuksesta!
Edelleen tarjoamme parhaan palvelun autoillenne
kohtuullisella hinnalla.

AUTO - MACHINE SERVICE

Veljekset HERBERT & HAROLD TORPPA.
omistajat.

233 MAIN ST.

MAYNARD, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

Maynard Consumers Credit Union

68 Main St.

Maynard, Mass.

Suomalaisen kannattama luottoyhdistys.

AUTOMATIC

WINKLER

HEATING EQUIPMENT

We have selected the Winkler Heating Equipment be-
cause it offers YOU trouble-free, dependable, comfort-
able, automatic heating at its very best. Winkler is
"First On America's Firing Line"—it should be First on
Your List to see if you need heating equipment. Within
a few days we will have on display the following
Winkler units:

"LP" OLJYPOLTTIMOITA —

VALURAUTAISIA HOYRYKATTILOITA —

OLJYLAMMITUSLAITTEITA

MAYNARD COAL COMPANY, INC.

125 Main Street

Tel. TW 7-8201

MAYNARD, MASS.

TUOKOON JOULU ILOA

ja

UUSI VUOSI ONNEA

Kaikkille tämän lehden lukijoille!

UUSI OSA NYT VALMIS



W. A. TWOMBLY

FUNERAL SERVICE

DEL CAMPBELL — Director

Puh. TWIn Oaks 7-8501

42 SUMMER STREET

MAYNARD, MASS.

HAPPY HOLIDAYS

Assabet Institution for Savings



Nason Street
MAYNARD, MASS.

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

OBERG'S

RED CROSS KENKIÄ NAISILLE

MAIN STREET

MAYNARD, MASS.



"PALVELUSTA SAIRAILLE"
THE MANNING PHARMACY Inc.
MAYNARD, MASSACHUSETTS

Nauttikaa meidän maukkaista

"steakeista ja clamseista"

Ajakaa varovasti

TERVETULO A

SOKO'S RAVINTOLAAN!

9 WALTHAM ST.

MAYNARD, MASS.

ILOISTA JOULUA JA

MENESTYKSELLISTÄ

UUTTA VUOTTA!

STRETCH'S TAVERN

MAYNARD, MASS.

UUODENAJAN TERVEHDYS!

HAWES FLORIST

KUKKAKAUPPIAS

22 NASON STREET

MAYNARD, MASS.

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA

UUTTA VUOTTA



**CONCORD
CO-OPERATIVE BANK**

31 WALDEN STREET

CONCORD, MASS.

Puhelin EMerson 9-2400

Kirjallisuus ja taide

Christina Maria,
historiallinen
rakkausromaanin

Igor von Perchan "Christina Maria" on julkaistu Tammen Kuukauden kirja sarjassa. Sen juoni kutoutuu tavan ja Unkarin yhteisen verisen historian vaihteisiin vuosisadan vaihteissa.

Kysymyksessä on mutkattomasti sanoen keisarillisen huoneen lemmenleikkailujen peittäminen, jonka rinnakkaisjuonen kulkee kaiken aikaa taistelu vallasta Itävallan ja Unkarin välillä ja katkera, pitkäaikainen viha joka yrittää kutoa salajoukkoja.

Christina Maria on kruununperijän ja kreivittären luovuttoman lemмен hedelmä, joka yrittää epätoivoisesti päästä oman syntyperänsä jäljille, pääseekin, mutta sillä välillä on tapahtunut paljon asioita. Christina Maria on itsekin menettänyt sydämensä komealle husaariupseerille joka myöskin on houkutteltu salaliittoon, vieläpä johtajana.

Onni katkeaa joulun juuri täydyttyä. Miltä alttarilla soivat jo kuolinkellot. Mutta kun Christina Maria, joka hovijuonen ja oman sielunsa myllerryksissä on nopeasti kehittänyt kypsäksi naiseksi, näkee kuolemankin raskaan pillen läpi tulevaisuuden kajas-tuksen.

Sanomattakin on selvää että kirja kuuluu suuren tyylin romaaneihin, ei ainoastaan historiallisen juonensa takia, vaan myöskin henkilöidensä syvävalituksen perusteella. Viha ja rakkaus, hellyys ja katkeruus kulkevat siinä toistensa erottamissa yhteyksissä.

Kauniit naiset ruoskitaan joulun, leppymättömyksiä kostottariksi, sovinnaisuuden ja hovietiketin tiukka pakko-paikka murtaa rakastavan sydämen mielipuoisuuden orjaksi.

Ja kaiken alla käy perin hyvin selväksi miten kruunun-päättäjät ovat vain ihmisiä, kaikkine inhimillisine heikkouksineen, korkeinta valtaa pitävä keisari rakkaudessaan heikko ja haava, joka taas voi-makkaana ja elämänjanoisena luonteena kulkee kokonaan omia teitään, taistellen samalla, vielä kuolin hetkelläänkin, keisarihuoneen salaisuuden puolesta.

Tällaisten kirjojen tyylin kuuluu että ne sisältävät hyvin paljon taitavaa salapoliisiro-mantiikkaakin. Juonittelua ja rakentelua, joka paljastuu usein yllättävissä yhteyksissä.

Juuri näistä syistä kirja kuuluu kiitos kirjoihin, jotka yleensä kuluvat suuren lukijakunnan käsissä, omalla tavallaan vanhetumattomien teoksiin. Paitisi rakkautta ja vihaa, elämän kahta vastakkaisista voimaa, tuhoa ja tähtymystä, kirja valaisee monarkioiden katkeraa taistelua olemassaolostaan.

Ja kun tämä kaikki kerrotaan lukijalle todella taitavalla tavalla, jossa liittyvät yhteen sekä kirjallinen kertojaita-vuus että psykologinen syvä-oivallus, yhdessä historiallisten selkkojen kanssa, syntyy ehdottomasti kirja jota voi suositella kaikille jotka kaipaavat voimakasta vastaelämyksiä romantiikkaa ja jännitystä kirjasta.

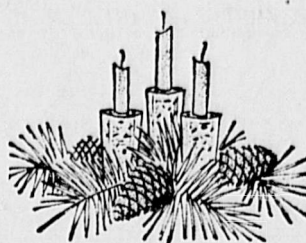
Kirja on kauniisti sidottu, 406 sivua. Sopii asunsa puolesta erinomaisesti lahjakirjaksi. Tullut juuri Raivaajan kirjakauppaan. Hinta \$4 ja vero 12 senttiä.



Tämä ei ole enää hippiä, vaan sen jälkeen tuleva aikuisuus-tyy-
liä. Uuden suunnan kannattajat -
Lontoon teini-ikäiset - kutsuvat it-
seen "maalaajiksi".



Maljan maiden väliselle ystäväydelly joivat Neuvostoliiton presi-
denti Nikolai Podgornyi ja Suomen presidentti Urho Kekkonen
juhlapäivällisillä.



JUURI SAAPUNUT

51.

SIIRTOKANSAN KALENTERI 1968

Toimittanut Edward I. Riippa

Kustantanut Minnesotan Suomalais-Historiallinen Seura

SISÄLTÄÄ:

- Almanakkaosasto nimipäivineen, auringonnousui-
neen ja laskuineen, kuuvaiheineen, juhlapäivineen
sekä muita asiatietoja.
- Amerikansuomalaisten toimintaa ja historiaa kä-
sittäviä artikkeleita.
- Henkilökohtaiset tarinat Amerikassa suomalaisista
uranurtaajista mm. kultapareista ja manan
maalle muuttaneista.

HINTA \$1.50

(lisäksi 5¢ myyntivero massalolaisilta)

TILATKAA Siirtokansan Kalenteri

RAIVAAJAN KIRJAKAUPASTA

48 WALLACE AVENUE — FITCHBURG, MASS.

Maynard, Mass. - advertisements

JOULUTERVEHDYS!

DR. DONALD O. FELTUS

OPTOMETRIST

20 NASON STREET

MAYNARD, MASS.

Puhelin TW 7-7212

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

MURPHY & SNYDER, INC.

A. R. MURPHY, Pres.

IKKUNAKORISTEITA ja OHJELMIA

7 WALTHAM ST.

MAYNARD, MASS.

Puhelin TWIn Oaks 7-7952

Central Auto Body

TÄYDELLINEN AUTOKORIKORJAAMO

Sam Sarvela, prop.

Euclid Ave.

Maynard, Mass.

Puh. 897-2674

HYVÄÄ JOULUA JA HYVÄÄ TERVEYTTÄ
toivotamme

KAIKILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

LUOTETTAVA JA NOPEA RESEPTIPALVELU

Orthopedic ja sairaalatarpeita

VOITA

KAINALOSAUVOJA — KÄVELYKEPPEJÄ

JOHNSON PHARMACY

Walter F. Duddy

30 NASON ST. TW 7-2832 MAYNARD, MASS.

JOULU JA UUDEN VUODEN TERVEHDYS

ASIAKKAILLEMME!

West Quincy Market

146 Copeland St.

W. Quincy, Mass.

Ensiluokan lihaa, sekä ruokatarvikkeita
Uusi omistaja

J. DIBONA

Puh. 479-1370

JOULURAUHAA JA SUUNAUSTRUKASTA
UUTTA VUOTTA

toivottaa

TRINITY EV. LUT. SEURAKUNTA

65 ROBERTS ST.

QUINCY, MASS.

Joulujumalanpalvelukset:

Englanninkielinen jouluaaton kello 10:30 illalla
Suomenkielinen jouluaaton kello 6:00 aamulla

Tulkaa - kuulkaa joulun hyvää sanomaa!

M.K. SALLMEN Pastori

JOULUTERVEHDYS!

PREMIER

GRANITE & POLISHING COMPANY

JACOB NIEMEN POJAT, omistajat

Tel. Granite 2-4944

Postiosoite ja tehdas:

64 VERNON ST.

QUINCY, MASS.

PATSAITA

valmistetaan lukemattomista tämän maan
sekä ulkomaan kivilajeistaKauneus ilon ikuisen on aine.
Sen rakastettavuus on aina uusi vaihe.
Se koskaan ei käy kyllästyttäväksi. — Keats.

JUHLATERVEHDYS!

CHILD-TEEN SHOE SHOP

Lasten ja nuorison JALKINEITA erikoisalamme

Orthopedisiä kenkiä

28 COTTAGE AVE.

QUINCY, MASS.

Puhelin GR 9-1717

R. A. LOCARNI, INC.

371 Granite St.
Quincy, Mass.

OLUTTA - VIINEJÄ

ALKOHOLIJUOMIA

PUH. 773-0128

JOULUTERVEHDYS

KAIKILLE SUOMALAISILLE

ASIAKKAILLEMME

Almquist Flowerland, Inc.

Tuoreita kukkia kaikkiin tilaisuuksiin
ja Hautaseppeleitä

Puhelin 479-2020

326 Franklin St.

So. Quincy, Mass.

HYVÄÄ JOULUA!

NAPOLI CAFE

ROSSI PASCALE, Prop.

DINE AND DANCE

Aitojen italialaisten ruokien erikoistuntija
Spaghetti—Ravioli—Steaks—Chops and Cutlets11 COPELAND ST.
Brewer's CornerWEST QUINCY, MASS
Tel. GR 2-918

Ilmoittakaa juhlanne Raivaajassa

Waukegan, Ill.

KOSKA NÄYTÄÄ siltä, et-
tä kukaan ei kirjoita täällä i-
dässä pään ilmestyvään suoma-
laisiin lehtiin uutisia täältä-
pään, niin täytyy minun tässä
omalla tavallaan selostaa Illi-
nois'in tapahtumia. Ei ne kir-
joitukset aina ilmesty kokonai-
sina ja siihen on kait synnä
tilan puute ja monet muut mah-
dolliset seikat.NYT SE SITTEN tapahtui
jota niin kauan odotettiin, sil-
lä Waukegan'in kasvatti Irene
Marie Hukkala ja Felix J. Sa-
lata, North Chicagosta, vihittiin
St. Mark's Ev. Luth. Kir-
kossa viime viikolla. Pastori
Melvin Hagelberg toimitti vih-
kimisen. Mrs. James Evoy,
Mrs. Robert Morrissey, Lyn-
ne Anne Hukkala (kukka-tyttö)
ja Thomas Salata, sulhasen vel-
jeä seurasi paikalleasettajat:
Fred Hummel, Barrington, Illi-
nois, ja Irene'n veli Lt. Col.
Tenho Hukkala, Vienna, Virgi-
nia, joka palasi juuri Vietna-
mistä saapukseen sisarensa
häihin. Siskon poika, Jon Alan
Hukkala oli sormuksenkantaja-
na. Palatuaan Fort Lauderdale,
Floridasta, nuoret järjestää ko-
din 508 Atlantic Avenue, Wau-
kegan.MR. JA MRS. JACK UKKO-
NEN ilmoittavat että heidän tyt-
tärensä Miss Anita Ukonen on
kyläytynyt David A. Gilbert
nimisen nuoren miehen kanssa.
Ja jälleen kuullaan häkelöiden
kajahuksia!MR. JA MRS. ARVO LYY-
SI viettivät 25. joulukuuta
"Open House" VFW veteraanien
haalissa 124 S. Utica St. Mr.
Lyyssä muistellaan hänen mo-
nista haavoista lauluesityksis-
tään.ILLINOIS'IN Sesquicenten-
nial (150 v.) juhlat aloitettiin
valtavalla TV-ohjelmalla, näy-
telemällä Illinoisin merkki-
paikkoja, Chicagoa, Abraham
Lincoln'in holvia, Springfieldi-
dissä. Tunnin kestävässä ohjel-
massa nähtiin aitoja Log Ca-
bin asuntoja, jolloin 16 nuorta
naista ja miestä lauloi kansan
lauluja ja kaunisointuisen "My
Illinois" laulun matkoillaan.
Tämä Sesquicentennial esitys-
tä kutsutaan "Illinois Sings."
Great Lake Blue Jacket Choir
myös esiintyy jatkuvasti näis-
sä tilaisuuksissa.MONET ovat yhtynyt kiittä-
mään Waukegan Federation of
Musicians Local 284 president-
ti, Mr. Leo Carvis'ta, kun hän
järjesti ensimmäiseen Senior
Citizen's viihde-ohjelmaan so-
pivaa tanssimusiikkia. Useat
olivat innostuneet tähän ensi-
tilaisuuteen ja toivovat että
niitä jatketaan. Moni nautti
vanhoista valssintansseista ja
Charleson tanssista. Mr. Fred
Faasen, Exec. Vice President,
American Assoc. of Retired
Persons kyllä pitää kultu-ikäis-
ten puolta.POLIISILAITOKSEN taholta
yhä muistutetaan jouluostoksia
tekeville siitä, että pitää sul-
kea auton akun ja lukita hy-
vin ja ottaa avaimet mukaan-
sa. Jos on välttämätöntä kan-
taa rahalaukua, on parasta
laittaa avaimet ja henkilölii-
syys todistukset syvään takin-
taskuun ja pitää käsi aina tas-
kussa. On ollut monta tapaus-
ta jolloin ihmistuntemuksessa kä-
silaukkuja siepataan noin vain.
Tämä on kummallista aikaa kun
harjailevat sakalaisjoukot kler-
tää suurten ostokeskusten pysä-
köintipaikoilla silmäillen
kaappaus tilaisuuksia. Varoi-
suutta ennen kaikkea!Näin meillä . . . kuinkas
teillä?TAAS ON yksi suomalainen
poistunut joukostamme. Hän on
Nelma A. Virtanen, 57 v., syn-
tynyt Boston, Michigan, touko-
kuun 1 p. 1910 ja asunut Wau-
keganissa 14 vuotta. Mrs. Vir-
tanen kuoli äkkiä sydänkohtauk-
seen.Hänellä jäi miehensä Paul A.
Virtanen ja tyttäret Mrs. Alice
Bratland, Mrs. Audry Lind-
quist, Mrs. Shirley Lepoart,
Mrs. Carrolla West; poika Ron-
ald F. Harvat; myöskin sisar,
Mrs. David Blaskowski ja veli
Leonard E. Mäki, ja 14 lasten-
lasta. Muistotilaisuus pidettiin
Quietdale Chapel, 104 S. Utica
Street, Rev. Melvin Hagelbergin
johdolla.Ruumis saatettiin Riverside
hautausmaahan, Ironwood, Mi-
chigan. —M.L.

JOULU JA

UUDEN VUODEN

TERVEHDYS

EDDIE'S

ENSILUOKAN PARTURIILIKE

144 Copeland St., W. Quincy
(cor. of Common St.)Edward V. Rando, omistaja
Puh. 773-8405

MERRY CHRISTMAS!

B. SKOLER'S SONS

"THE FAMILY STORE"

266 WATER ST.

GR 2-5741

QUINCY, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

LAINE'S DEPT. STORE, INC.

FURNISHINGS FOR THE ENTIRE FAMILY

23 - 25 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

BANKAMERICARD

MERRY CHRISTMAS!

COPELAND BEER and WINE

PACKAGE STORE

TEDO GAUDIANO, Prop.

273 COPELAND ST.

GRANITE 2-9542

WEST QUINCY, MASS.

ILOISTA JOULUA ASIAKKAILLE

FOLEY'S WINE and MALT Co.

Uusi omistaja

ROBERT J. FOLEY

37 Copeland St.

W. Quincy, Mass.

Puhelin 479-3280

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

WALTER W. MEHTALA

SÄHKÖURAKOITSIJA

415 GRANITE ST.

QUINCY, MASS.

Ruh. 3-6726

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1967!

QUINCY FURNITURE COMPANY

1604 - 1606 HANCOCK ST.

QUINCY, MASS.

Puh. 479-1715

TÄYDELLINEN VARASTO KODINKALUSTOJA!

JOULUTERVEHDYS!

Davy Crockett's Esso Station

111 COPELAND ST.

QUINCY, MASS.

Puh. GRanite 1-3545

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

COPELAND ST. AUTO BODY CO.

GEORGE JANSSON — CARL WIDMAN

65 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

GR 9-6352

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

COLETTA'S PARTURINLIIKE

87 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

Tony Coletta

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!LOUISE DUFFEY — MATKATOIMISTO
Täydellinen matkailupalvelu

Ei mitään lisämaksuja palveluksistamme!

49 Centre St.

Puh. GR 2-3232

W. Quincy, Mass.

107 South St.

Puh. RI 9-9500

Hingham, Mass.

JOULU- ja UUDEN VUODEN
TERVEHDYKSEMME

E. A. ERIKSON

Monumental Works

3 Garfield St.

Quincy, Mass.

Puhelin 472-2030

"ROCK OF AGES"

Hautapatsaiden välittäjä

HYVÄÄ JOULUA JA

ONNEKASTA UUTTA VUOTTA

South Shore Car Wash

AUTOMAATTINEN AUTO PESU ja KIILOITUS

Puhelin 471-2995

384 Center St.

Quincy, Mass.

JOULUTERVEHDYS

Oliver Haynes and Son

Romujen, rautojen ja metallien välittäjä

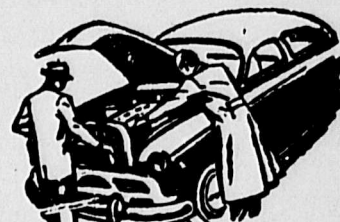
Puhelin 472-6927

175 Intervale St.

Quincy, Mass.

Käytettyjä

AUTOJA

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

WEST QUINCY MOTORS

AUTOMATIC TRANSMISSIONS

MIRIAM ja WEIKKO E. LUOMA ja POJAT

Kaikenlaista AUTOJEN KORJAUSTA, ym.

55 GARFIELD ST.

QUINCY, MASS.

Puh.: PR 3-3900

Puh.: 773-1424

JOULUTERVEHDYS!

GEORGE H. PETERSON INC.

PUTKITUSTYÖTÄ ja
LÄMMITYSLAITTEITA

ÖLJYPOLTTIMOITA ja LÄMMITYSÖLJYÄ

Lämmityslaitteiden, -uunien ja
kaminoiden korjausta

99 GRANITE STREET

Reg. 7093

QUINCY, MASS.

479-1039

ILOISTA JOULUA!

Ostakaa joululahjanne

SANBORN & DAMON CO.

KAUPASTA

1428 Hancock St.

Quincy, Mass.

JOHN H. SETTLES CO., INC.

— LASIA KAIKKIIN TARKOITUKSIIN —

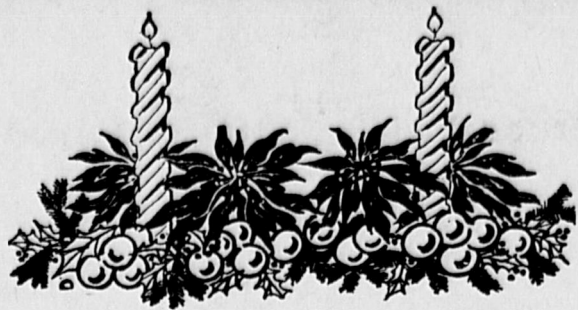
Peilejä — Huonekalujen päällisiä — Autojen lasia

196 WASHINGTON ST.

QUINCY, MASS.

PUH. 479-4400

02169



Quincy, Mass. - advertisements

Telephone GRanite 2-6937

CRESCENT SHADE & SCREEN CO.

Ikkunoihin varjostimia, sihtejä ja sälekaihtimia

M. PELLEGRINI

273 WILLARD ST. WEST QUINCY 69, MASS.

JOULUTERVEHDYS

LIQUORS

Beverage Supply Co. Inc.

1647 Hancock St.

Quincy, Mass.

ROGER CARLSON, Mgr.

JOULUTERVEHDYS

QUALITY AUTO BODY

KORJAUS- ja MAALAUSLIIKE

313 Willard St.

W. Quincy, Mass.

Puhelin 472-4790

Prop. R.C. Ahola

ILOISTA JA MUSIKAALISTA JOULUA!

Meidän 43 vuosipäivämme!

SUOMALAISIA ÄÄNILEVYJÄ

Nahkatavaroita, jotka ovat kestäviä lahjoiksi. —
Lompakoita hienoista nahoista. —
Salkkuja, matkalaukkuja, y.m.

Jason's Music and Luggage Shop

1514 HANCOCK ST. QUINCY, MASS.

TEL. GRanite 2-3445

GR 9-4521

MARTY'S OIL SERVICE and General Trucking

— Range & Fuel Oils —

826 WILLARD STREET,

R. F. D. BRAINTREE, MASS.

Toivomuksemme on, että suomalaisilla tässä maassa ja Suomessa olisi

ONNELLINEN ja VOITTOISA UUSI VUOSI!

Duncan MacKellar Ins. Agency, Inc.

835 BROAD ST. E. WEYMOUTH, MASS.

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA
PUH. 335-1170

JOULUTERVEHDYS!

DAMON PONTIAC INC.

UUSIA ja KÄYTETTYJÄ PONTIAC-AUTOJA

ROUTE 18 NO. ABINGTON, MASS.

Puhelin TRIangle 8-0682

B. & D. WALLPAPER CO.

QUINCY, MASSACHUSETTS

Toivotamme taile kaikille

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

HYVIÄ TAPETTEJA ja MAALEJA

Puhelin: GRanite 2-5500

1552 HANCOCK ST. QUINCY, MASS.

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

KARL S. HOURULA VAKUUTUKSIA

Puhelin: GR 9-4696

42 WEST ST. QUINCY, MASS.

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

TED'S HOME BAKERY

97 GARFIELD ST. 1291 HANCOCK ST.

QUINCY, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

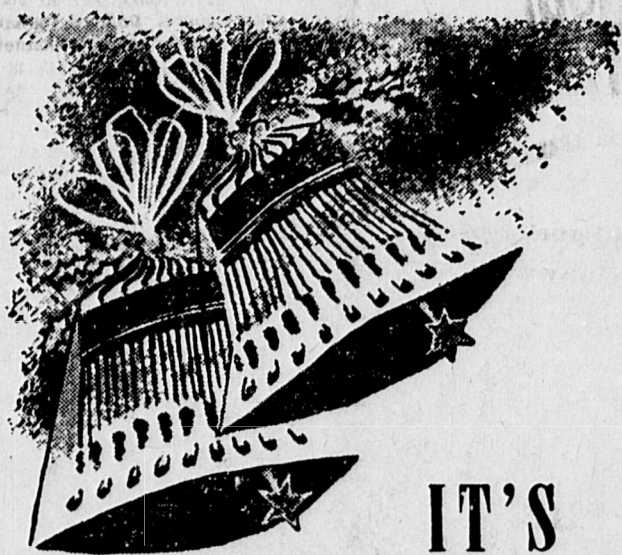
Tavataan kirkossa!

YRJÖ M. MATSON

ATTORNEY - AT - LAW — NOTARY

1431 HANCOCK ST. QUINCY 69, MASS.

Tel. GRanite 2-8950



IT'S CHRISTMAS TIME!

Let the resounding joy of the holiday festivities echo through your house!

QUINCY TRUST COMPANY

VIRKAILIJAT,

JOHTOKUNNAN JÄSENET

JA TOIMIHENKILÖT

toivottavat

ILOISTA JOULUA

ja

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille!

San Diego, Calif.

YLIOPILAIDEN rähjäys on tullut Californiassa ihan joka-päiväiseksi. Jos ei yhden niin jonkun toisen koulun oppilaat alkavat "marssin" joka useinkin päättyy akkunoiden y.m. omaisuuden särkemiseen. Viime keskiviikkona olivat San Franciscon valtion omistaman yliopiston oppilaat sotatuulella. Kun tiedettiin kapinallisten oppilaiden olevan liikkeellä, niin koulun Administration rakennuksen ovet panttiin lukkoon etteivät räyhäävät ja lakia tottelemattomat oppilaat pääse sisälle. Mutta lukot ei heille merkitse mitään. He särkivät oveista suuren akkunan ja menivät siitä sisälle ja avasivat oven lukosta auki sisältäpäin, että räyhäävä joukko pääsi kaikki sisälle.

Sisälle päästyään he alkoivat särkemään akkunoita, repivät akkunoista kaihtimet alas, kaatoivat pöydät, repivät pöydillä olevat paperit ja heittivät kirjat lattialle jalkoihinsa, kirjoittelivat seinin mitä hävyttömimpiä kirjoituksia, kaatoivat pöydät ruokasalissa, särkivät paljon astioita ja söivät parhaat ruoat ja sotkivat salin niin, että se oli kuin myrsky olisi siellä käynyt sotkemassa kaikki sekaisin.

Kun heidän hävityksensä jälkiä katseli niin tuli mieleen ajatus, että turhaan tuhlaavat Californian veronmaksajat biljoonia dollareita vuosittain koulujen kustannuksiin koettaen kouluttaa kasvavaa nuorisoa, että heistä tulisi oppineita ja hyviä kansalaisia jotka voivat viedä edistystä eteenpäin ja kohottaa kansamme elintasoa entistä korkeammalle, oppineina ja tehtäviinsä kykenevinä kansalaisina. Mutta kokemus osoittaa, että monien nuorukaisten suhteen on uhraukset menneet hukkaan -- sen sijaan, että he menisivät kouluun opiskelemaan he menevät sinne rähjäämään ja häiritsemään koulun toimintaa ja aiheuttavat suurta vahinkoa niille opiskelijoille jotka todella haluaisivat opiskella.

Niin kävi San Franciscossa-kin nyt, että koulun toiminta pysäytettiin kokonaan ja super-intenti John Summerskill sanoi, että koulu tulee olemaan suljettuna tulevaisuudessa oppilaiden levottomuuden takia. Mutta valtion varakuvernööri antoi määräyksen, että koulun toiminta on alettava seuraavana päivänä ja valtio pitää huolen siitä, että räyhääjät pidetään kurissa etteivät pääse häiritsemään niiden toimintaa jotka haluavat opiskella.

Californiassa on oppikoulujen oppilaista osa tullut ihan mahdolltomiksi pitää kurissa, se johtuu kahdestakin syystä. Pääsyy on se, että he käyttävät huumausainetta josta on seurauksena, että he menettävät järkensä ja normaali-ihmisen tajunnan. Huumausainetta ollessaan heidät voidaan kiihottaa järjettömiin tekoihin ammattigitaattoreiden taholta joita on jatkuvasti liikkeellä Californian ylioppilaiden keskuudessa. Toinen syy on se, että he haluavat osoittaa tyytymättömyyttään opettajia ja koulun hallintoa vastaan saadakseen siten kuuluisuutta muka "rohkeudestaan" kun uskaltavat vastustaa poliisia ja rikkoa koulun sääntöjä ja tuhota omaisuutta.

En tiedä kauanko kansa tulee heidän rähjäystään siedämään? Juuri nyt valtion yliopistojen hallinto kokoontuu Los Angeles'iin neuvottelemaan mitä olisi tehtävä, että koulujen toiminta voisi häiritsemättä jatkua. Kansan enemmistö näyttää olevan sitä mieltä, että räyhääjät on erotettava kouluista ja ne opettajat jotka yllyttävät oppilaita koulun sääntöjen rikkomiseen, on heti erotettava toimestaan. San Diegossa räyhäävät oppilaat vetivät lipputankoon Amerikan lipun tilalle pohjois Vietnamin lipun. Koulunuorisoa jotka käyttävät huumausainetta, on viime päivien aikana vangittu paljon San Diegossa ja lisää tullaan vangitsemaan. Huumausaineiden käyttäjät ovat suurimmalta osalta vähän paremmista kodeista joilla on rahaa ostaa nolta myrkyä. --K.J.

RAIVAAJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

aina näin



selvin päin

JOULUTERVEHDYS

MEDA'S AUTO SERVICE

376 Water St, Quincy, Mass.

Puhelin 472-9311



RAUHALLISTA JOULUA
ja
ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA
toivoo

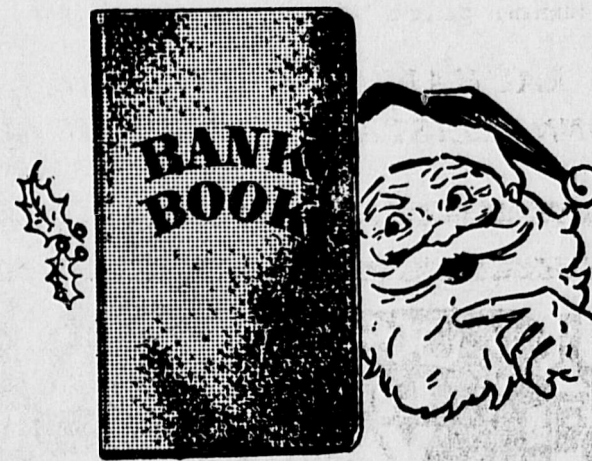
HANNEL Funeral Home

86-88 COPELAND ST.

PR 3-3773



Matthew A. Hannel, omistaja ja johtaja
QUINCY, MASS.



VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME

kaikille suomalaisille

tallettajillemme ja ystävillemme!

Toimitamme rahalahetyksiä Suomeen nopeasti ja huolellisesti.

SOUTH SHORE NATIONAL BANK

FOURTEEN HUNDRED HANCOCK STREET
QUINCY MASSACHUSETTS

Member Federal Deposit Insurance Corporation

SAM THE SHOE REBUILDER

KORJAA JALKINEITA KUNTOON

Työ taataan! — Hinnat kohtuulliset!

ANGELO VESPAZIANI

55 GRANITE ST. QUINCY, MASS.

Kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme
toivotamme

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNEKASTA UUTTA VUOTTA!

BREWER'S CORNER PHARMACY

1 Copeland St. Quincy, Mass.

Worcester, Mass. - advertisements

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

WAITE'S
WAITE HARDWARE COMPANY
INDUSTRIAL SUPPLIES

Worcester PLeasant 3-8161
Webster 1176 Southbridge 4-7951



LINDQUIST
FUNERAL HOME

36 BUTLER STREET, WORCESTER, MASS.
Puhelin 755-3784

Liike palvellut yleisöä vuodesta 1889!
STANLEY W. OTTER — WALTER L. LUNDIN
24-tuntinen palvelu Worcesterissa ja ympäristössä!

RAUHALLISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!



FREUDY'S PACKAGE STORE, INC.
98 BELMONT ST. WORCESTER, MASS.
Puhelin 3-1011

OLUTTA — VIINEJÄ VAKUJUMIA

NORDGREN MEMORIAL CHAPEL
FUNERAL SERVICE

Puhelin PL 6-3561
300 LINCOLN STREET
WORCESTER, MASS.

ARTHUR R. NORDGREN
CARL G. NORDGREN

JUHLA-AJAN TERVEHDYS!

**GUARANTY BANK &
TRUST COMPANY'N**

johtajilta ja virkailijoilta

Palvelee koko keski Massaa kaikkia pankkialaa koske-
vissa kysymyksissä. Haarakonttoreita kautta koko Worcester
County alueen. Pääkonttori Worcesterissa.

Member Federal Deposit Insurance Corporation



MERRY CHRISTMAS!
HARRIGAN and MOULTON

Groceries, Meats, Fruits & Vegetables
44 MARGIN STREET PEABODY, MASS.
Tel. 531-0334

ALLYN HARDWARE

18 MAIN STREET PEABODY, MASS.
Phone 531-2327

KYANIZE PAINTS — HOUSEWARES
ELECTRICAL SUPPLIES

We Wish Our Friends a
MERRY, MERRY CHRISTMAS and a
HAPPY NEW YEAR!

HERMAN'S BOOT SHOP

Tel. Peabody 531-0916
5 MAIN STREET PEABODY, MASS.

HAROLD W. HOLDEN CORP.

SUNSHINE DAIRY MILK and CREAM
— All Milk 100% Tested —

Tel. 531-0069
117 LYNNFIELD ST. PEABODY, MASS.

BEST WISHES



A special package of
happy holiday wishes!

ILOISTA JOULUA

toivotamme

TÄMÄN LEHDEN LUKIJOILLE!

THE J. C. CAMPBELL
PAPER COMPANY

Worcester, Mass. Tel. PL 6-8348



DENHOLMS

Worcesterin SUURI JOULUPUOTI

SEITSEMÄN
SUURTA LATTIAA TÄYNNÄ LAHJOJA.
Erinomaisia LAHJOJA kaikille perheen jäsenille.
Kuuuuisia laaduistaan ja kuoseistaan vuodesta 1871.

DENHOLM McKAY CO.

LENTOKAPTEENI
O. PUHAKKA

Niin kauan kuin ilmailua
on yleensä ollut olemassa
on se kiehtonut tuhansien
ja taas tuhansien nuorten
miesten mieltä. Aeron pää-
lentäjä, kapteeni O. Puhak-
ka kertoi urastaan ja amma-
tistaan näin:

— Kun sodan jälkeen siir-
ryin armeijan leivistä siviili-
ilmailun palvelukseen, oli
yhtiössämme palveluksessa
yhteensä viisi ohjaajaa. Täl-
lä hetkellä meitä on satanel-
jäkymmentäviisi. Nämä luvut
kuvastavat hyvin sitä valta-
vaa kehitystä, joka on ta-
pahtunut ilmailussamme. Ta-
vallisoin tapa tulla ohjaajaksi
on pyrkiä ilmavoimiin suori-
tamaan asevelvollisuutta.
Niinpä valtaosa ohjaajistam-
me on menetellyt juuri näin.
Armeijan koulutus tulee tiet-
ävästi tulevaisuudessa ra-
joittamaan huomattavasti en-
tistä vähempään, ja niin ol-
len yhtiömme tulee itse kou-
luttamaan lentävän henkilö-
kuntansa.

— Onko alalle pyrkijöitä
enemmän kuin mitä voidaan
ottaa palvelukseen?

— Tarjonta on erittäin
runsasta, joskin tarjokkaista
karsiintuu heti alkututkin-
noissa pois huomattava jouk-
ko. Vaatimuksemme ovat
suhteellisen kovat. Olemme
viime aikoina pyrkineet muun
muassa siihen, että pyrkijöi-
den on oltava ylioppilaita,
joskin tästäkään emme pidä
yrkästi kiinni, mikäli pyrki-
jällä on matemaattista tajua-
miskykyä tarpeeksi.

IMMEELEINEN TARINA

* Vieläkö muistatte englan-
tilaisen näyttelijättären
Patricia Nealin? Hänän
sai aivoverenvuodon 17/2 1965
lomamatkallaan Kaliforniassa.
Hänet kiidätettiin sairaalaan, jos-
sa hän sai pari vuotaa lisää. Hä-
net leikattiin ja tajunta palasi
vasta kolme viikkoa myöhemmin.
Mutta hän oli täysin halvaantu-
nut, ei voinut puhua ei tuntenut
läheisiään, ainoastaan hymyili.
Se oli lääkärien mielestä toivon
märkki. Hän oli raskaana kol-
mannella kuukaudella. Syyskuu-
sa hän synnytti terveen tytön.
Sitkeän ponnistelun avulla hän
vähitellen oppi kaiken uude-
staan. Nyt, kaksi ja puoli vuotta
myöhemmin, hän valmistautuu
jälleen filmaamaan, ja hänelle
odotetaan menestystä, myös
toista Oscaria.

VANHA SENAAATTORI

* Arizonan demokraattinen
senaattori Carl Hayden
täytti äskettäin 90 vuotta.
Ensi vuonna päättää hänen 6-
vuotinen senaattorikautensa,
mutta hän aikoo asettua uudel-
leen ehdokkaaksi. Mr. Hayden
on istunut kongressissa 55 vuot-
ta, mutta voi silti hyvin. Ame-
rikan perustuslain mukaan hän
on neljäs mies maan poliittisessa
järjestelmässä: presidentti, vara-
presidentti, edustajahuoneen
puhemies sekä sen jälkeen vir-
käläitään vanhin edustaja.

KEKSELIXS HEPPU

* Pariisissa elelee insinööri
Nguyen Khanh Vietnamis-
ta. Hän puristaa metal-
listia naisille rintaliivejä (vai pi-
täisikö sanoa: rintavarusteita).
Filmitähti Elsa Martinelli posee-
rasi muutamana päivänä näissä
luomuksissa ja sai tietenkin run-
saasti julkisuutta. Keksintö ei ole
kuitenkaan omaperäinen, sillä jo-
ku oli ehtinyt kaivaa esille kei-
sariajan postimerkin, jossa oli
juuri vastaavanlainen rautapans-
sari.

Uusi keittokirja.
THE

FINNISH COOKBOOK

Kirj. Beatrice A. Ojakangas
Hinta \$3.95

400 suomalaista reseptiä
englanninkielellä ja
amerikkalaisilla mitoilla.

(Massalaiset liittääkään mukaan
12¢ myyntiveroa varten)

RAIVA AJA PUBLISHING CO.

48 Wallace Ave.,
Fitchburg, Mass.

Gifts for
Christmas



**WARREN FIVE CENTS
SAVINGS BANK**

BRANCH:
NORTHSHORE SHOPPING CENTER

4.65%

LATEST DIVIDEND



10 Main St. Tel. 531-0510
PEABODY, MASS.

MERRY CHRISTMAS!

GARDNER PARK PHARMACY

FERNAND C. CORBEIL, Pharmacist

44 MARGIN STREET PEABODY, MASS.
Tel. 531-1832

MERRY CHRISTMAS AND A
HAPPY NEW YEAR!

FRIENDLY MARKET

POLLY and "SKIP" COTTER

Tel. 531-1538
96 TREMONT STREET PEABODY, MASS.

SEASON'S GREETINGS!

ALPERS

MEN's and BOYS CLOTHING

10 FOSTER STREET PEABODY, MASS.
Tel. 531-1899

VICTOR POHJU

LANDSCAPE GARDENER

Tel. 531-1529
36 ELLSWORTH RD. PEABODY, MASS.

EVANS FLOWERS

HOWARD & PHILIP EVANS



Flowers for all occasions

Corner of Warren and Endicott Streets

TEL. 531-0047

PEABODY, MASS.

BETTENCOURT OIL SERVICE

GEORGE BETTENCOURT, Prop.

RANGE and FUEL OILS — COAL

Tel. 531-1152

23 PROCTOR STREET

PEABODY, MASS.

HAROLD G. CHILDS

INSURANCE

18 PEABODY SQUARE

PEABODY, MASS.

Tel. 531-0967



MERCHANTS-WARREN NATIONAL BANK

of

SALEM and PEABODY



NORTHSHORE SHOPPING CENTER

PEABODY, MASS.

Suomen uutisia

(Suomi-Seura)

35 SUOMALAISTA VETOAA
KREIKAN VANKIEN
PUOLESTA

Kolmekymmentä viisi johtavaa suomalaista poliitikan ja kulttuurielämän edustajaa julkaisti 25. marraskuuta Kreikan sotilashallitukselle vetoomuksen poliittisten vankien vapauttamisesta.

"Kreikan demokratian puolesta"-yhdistyksen aloitteesta vedotaan Kreikan hallitukseseen, jotta se vapauttaisi poliittisista syyistä pidätetyt ja antaisi heille mahdollisuuden elää vapaata, turvallista ja ihmisarvoista elämää kunkin vakaumuksensa mukaan".

Kirjelmän ovat allekirjoittaneet kaikki eduskunnan puhemiehet ja neljä nykyisen hallituksen ministeriä. Allekirjoittajien joukossa on myös Suomen akatemian jäseniä, ammattiyhdistysjohtajia, kansanedustajia sekä kulttuurielämän edustajia.

9 SUOMALAISTA VALMISTUI

LÄÄKÄRIKSI SVEITSISSÄ

Yhdeksän suomalaista valmistui lääkäriksi Baselissä Yliopistossa Sveitsissä tänä syksynä. Nyt valmistuneet kuuluvat vuonna 1960 ulkomaille lääketoimintaa opiskelemaan lähetykseen ryhtymään. Eduskunta sääti aikoinaan lain heille myönnettävistä valtionlainoista, joiden avulla opiskelun aloittaminen kävi päinsä.

Ulkomailla on valmistunut jo aiemminkin muutamia suomalaisia lääkäreiksi, mutta tällä kertaa valmistunut ryhmä on tavallista suurempi. Opintolainoja on myönnetty tähän mennessä noin 550:lle lääkäriksi opiskelevalle, kerrotaan lääkintöhallituksesta.

TUBERKULOOSI-

PARANTOLOISSA 400

POTILASPAIKKAA TYHJÄNÄ

Tuberkuloositapausten vähenemisen myötä potilaspai-koja parantoloissa. Tällä hetkellä on tuberkuloosiparantolitoimemme potilaspai-koja tyhjänä noin nelisensataa, ja kaikkiaan noin tuhannesta vapautuneesta paikasta on yli 600 ei-tuberkuloottisten käytössä. Tuberkuloosipireillä on valmiina suunnitelmien vapautuvien sairaansijojen tehokasta siirtämistä muuhun tarkoitukseen, mutta varojen puute on ollut esteenä niiden toteuttamiselle. Tuberkuloottisten käytössä on parantolapaikkoja edelleen noin 3,500.

AMMATTILAINRYKKELIÄ

Olli Mäen haaveet kevyen välsärän EM-otteluun pääsystä tuupertuivat englantilaisen Maurice Cullenin vasaan kättä marraskuun 24. päivänä Helsingin Messuhallissa isketyssä ammattilaisillassa. Tyylikäs Cullen piti kaiken aikaa "vasurillaan" kankean Mäen aisoissa ja hänen pistevoittonsa oli kiistaton. Siihen ei vaikuttanut edes suomalaisen sisukas loppukierroksessa viimeisessä erässä. Harri Piitulaisen ensiesiintymisen helsinkiläisyleisön edessä päättyi voittoon, joka ei tosin ollut mitenkään selvä. Algerialainen Mohammed Souita kamppaili pari erää niimiä ja Piitulainen saman verran kuusieräisessä yhteentörmäyksessä. Kurt Mattsson esitti vakuuttavia otteita keskisarjan ottelussa ranskalaista Claude Canua vastaan. Ranskalainen otti lukua kamppailun aikana peräti neljä kertaa. Raskaansarjan ottelu ei kestänyt kuin vajaat kaksi erää. Tällöin Raimo Nisula moukaro viimeisenkin puhdin alokasmaisesti nyrkkeilestä Länsilintian Tranklin Arrindelista.

MUUTTOTAVARANA TUOTU

AUTO ON VEROVAPAA

Muuttotavarana maahan tuotu henkilöauto on tullivapaa mm. edellyttäen, että auto on ollut vähintään yhden vuoden ajan välittömästi ennen muuttoa maahan muuttajan omistuksessa tai hallinnassa ulkomail- la ja että luotettava selvitys tästä esitetään. Tällaisesta tullivapaasta autosta ei myöskään tarvitse suorittaa autoveroa.

Tämän toteaa valtiovarain- ministeriön vero-osasto sel- vennyksenä uuden autoverolain tulkintaan. Eduskunnassa käy- dyssä keskustelussa esitettiin näet mm. sellainen oletamus, että käytettyjen autojen verotus niitä maahan tuotaessa estäisi siirtolaisia palaamasta takai- sin Suomeen.

HUKKUNEET

Kaikkiaan 431 ihmistä hukkui viime vuonna Suomessa, ilme- nee tilastollisen päätoimiston kokoamista ennakkolaskelmis- ta. Edellisessä vuonna hukkui 382 ihmistä. Eniten hukkui ih- misiä vuonna 1940, jolloin 857 ihmistä menetti henkensä huk- kumisonnettomuuksissa.

UUODENAJAN - TERVEHDYS

Hicks Hautauskoti

Bow and Stockton Sts.

ELKTON, MD. 21921

Puh. 398-3122

JOULU-TERVEHDYS

Colonial Jewelers

KORUJA JA SILMÄLASEJA

Taloustarvikkeita - Lahjatavaroita - Matkalaukkuja
Timantteja - Kelloja - Hopeata

MAIN ST.
ELKTON, MD.

CHESTERTOWN

HAUSKAA JOULUA

JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Walter G. Wilson

GENERAL INSURANCE

NORTH EAST, MARYLAND

PUH. 287-5487

JOULUTERVEHDYS!

Weaver's Discount Liquors

U. S. Route 40

Puh. 287-9828

NORTH EAST, MARYLAND

ILOISTA JOULUA JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

ARMOUR'S MARKET

MAIN STREET

PUHELIN AT 78166

NORTH EAST, MARYLAND

JOULUTERVEHDYS!

GRANT FUNERAL HOME

Hautaantoimittaja ja Palsamoija

NORTH EAST, MD.

JOULUTERVEHDYS!

PALVELEVA PANKKI!

THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTH EAST

NORTH EAST, MD.

TALLETUKSET VAKUUTETTU

RAUHALLISTA JOULUA

JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

WESTERN AUTO

HERB AND JACK DeWITT

ELKTON, MARYLAND

PUH. 398-3680

Merry Xmas a Happy New Year!

CECIL CONVALESCENT HOME

CORNELIA W. PRATT

NORTH EAST, MARYLAND
Phone AT 7-3141



JOULUTERVEHDYS!

WILLIAMS MOTOR CO.

Oldsmobile - Rambler

EX 8-2200

West End of High Street

ELKTON, MARYLAND

Viettäkö Joulua hauskesti ja tuokoon

Uusi Vuosi teille kaikille onnea!

Warren W. Boulden & Sons, Inc.

ELKTON, MARYLAND

HINAUS ja KORJAUSHUOLTO yöllä sekä päivällä

VARAOSA- ja
LISÄTARVIKE-
HUOLTO



FORD HENKILÖ-
ja
KUORMA-AUTOJA

HUOLTO KAIKILLE ASIAKKAILLE
KAHDELLA ALUEELLA

Rt. 40 & Landing Lane
Phone Elkton EX 8-1334

107 North Street
Phone Elkton EX 8-3600

TUNNIT ARKIPÄIVINÄ:

6 ap. - 8 ip.

maanantaista lauantaihin
6 ap. - 3 ip. sunnuntaina

TUNNIT ARKIPÄIVINÄ:

7 ap. - 7 ip.

maanantaista perjantaihin
8 ap. - 3 ip. lauantaina

SEASON'S GREETINGS!

JOULUTERVEHDYS!

PIPPIN FUNERAL HOME

DONALD M. GEE

ELKTON AND CHESAPEAKE CITY
MARYLAND

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

NORTH EASTIN OSASTO,
sen johtokunta ja jäsenet

NORTH EAST, MARYLAND

Merry Christmas and a
Happy New Year!

PENNOCK OIL COMPANY

247 SO. BRIDGE ST.

ELKTON, MD.

HEATING OILS — GASOLINE — LUBRICANTS

HAUSKAA JOULUA!

FOSTER'S ESSO STATION



Puh. AT 7-5882

ROUTE 40

NORTH EAST, MD.



HAUSKAA JOULUA

kaikille ystävillemmel!

ELKTON SUPPLY CO.

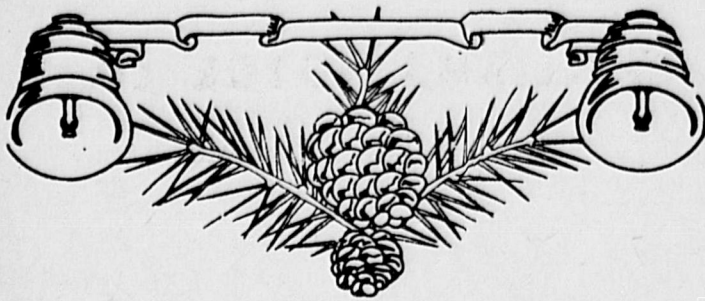
ELKTON, MD.

NORTH EAST, MD.

DR. ALBERT P. WENTZELL

OPTOMETRIST

Telephone: Office 531-2721 — Res.: 593-4160
20 LOWELL ST. PEABODY, MASS.



JOULUTERVEHDYKSEMME!

PEABODY FINNISH WORKINGMEN'S ASSOCIATION "TAIMI", INC.

35 PROCTOR ST. — PEABODY, MASS.



Hauskaa Joulua ja
Onnellista
Uutta Vuotta!

ELKTON SHOE HOSPITAL & SHOE STORE

108 WEST MAIN ST. ELKTON, MARYLAND



P. J. WOODS & CO.

REAL ESTATE and INSURANCE

TEL. 531-2777

40 MAIN STREET PEABODY, MASS.



Season's Greetings!

PEABODY CO-OPERATIVE BANK

32 Main Street
PEABODY, MASS.
Tel. 531-0242



TREMONT PHARMACY, INC.

J. L. ROBERTO, Reg. Ph.
86 TREMONT STREET PEABODY, MASS.
Tel. 531-1853

TILATKAA **RAIVA AJA**

STOCKWELL

FUNERAL HOME

Established 1895

HANNAH M. CLOW

TEL. 531-0076

114 Central Street
PEABODY, MASS.

Rumuuden kauneus

Kun luin noiden säilytettävien rakennusten kummitusmaisuudesta, niin välähtivät mieleeni vanhan Vaasan muinoin palaneen kirkon rauniot Vanhan Vaasan rautatieyksiön lähellä. Kun Pohjanlahden rannikko hiljalleen kohoaa merestä, niin oli vanha Vaasa jäänyt kymmenen kilometrin päähän rannasta ja uusi Vaasa rakennettu uudelle rannikolle.

Olin kahdeksantoista vuotias, kun tulin Oulusta kesätyöhön vanhaan Vaasaan nahkuri Koposen kanssa, joka oli nahka-alan asiantuntija, näyttien vieläkin asiallisemmalle, kun hänellä oli toinen etusormi tönkkö ja näytti aina viittaavan johonkin. Aströmin nahkatehdas Oulusta oli hänet lähettänyt vanhaan Vaasaan ostamaan pajun parkkia ja teurastettujen lehmien ja sonnien nahkoja. Nahkoihin piti salakirjoituksella merkitä niiden paino, että se näkyisi vielä sittenkin kun nahka oli valmis myytäväksi. Salakirjoitusta ei saanut ilmaista kenellekään. Se oli yksi sana, jossa oli kymmenen erilaista kirjainta näin: HUDAFUKSEN.

Koponen punnitsi parkkikuorman suurella kymmenysvaa'alla, johon hevosen kärryt voi peräyttää kuormineen ja kuorman purettua kärryt tyhjinä, että hän sai selville parkkien painon ja kirjoitti siitä kuitenkin, jonka parkkien myyjä toi minulle ja minä annoin hänelle rahat, noin 30 tai 40 markkaa, siis kuten työmiehen palkka viikossa. Kun parkin saanti oli tullut niin huonoksi, että tarvitsi päivässä maksaa rahat vain parille kolmelle miehelle, niin annoin ne rahat kassastani Koposelle ja hän huolehti silloin koko bisneksistä ja minä kiertelin hiljaisessa vanhassa Vaasassa piirustus- ja vesivärikirjan kanssa ja aiheistani oli kaikista kiintoisin ja romanttisin vanhassa Vaasassa säilynyt raunioitunut kirkon rakennus, jossa ei ollut enää ikkunoita ja lattialta kasvoi monivärisiä vilikukkia peittyneiden lattioiden raosta. Tuuli heilautteli tiiliseinillä harmaantuneita valkoisten vaatteiden riekaleita, jotka olivat sinne unohtuneet, kun kirkkokansa oli pitänyt suurta juhlaa näillä kirkon raunioilla. Kirkon rauniot olivat kivisellä kummulla, Kellotapulin suurista kivistä rakennettu jäännös oli erikseen. Tällä voi kyllä pimeinä öinä kummitella, mutta silloin oli kesä.

Piirsin lukuisia kuvia näistä vanhan Vaasan kirkon raunioista ja mieleissäni oli omituinen harras tunnelma siellä yksinäisyydessä ja tämä muisto tulvahti nyt mieleeni voimakkaasti, kun luin selostuksen siitä tulevasta Ellis saaren siirtolaisten muistomerkistä. Jos ei muistomerkissä ole esitetty näitä raunioituneita siirtolaisten rakennuksia, niin koko muistomerkillä ei ole minkäänlaista historiallista merkitystä. Tällä on vaikka kuinka paljon ihania puistoja, joissa on kauneutta ja viihtyisyyttä, niin että ei kannata sen vuoksi mennä Ellis saarelle.

Niiden vanhan Vaasan kirkon raunioiden muistokuva elää niin voimakkaasti mielessäni, että se pulpahtaa puheeksi, kun saan tapaamaan New Yorkissa suomalaisen, Kysyin hiljakkoin Vaasassa syntyneeltä merimiesjärjestön eläkettä nauttivalta Mr. John Niemeltä, että kävikö hän vanhassa Vaasassa, jossa ovat ne muinaiset kirkon rauniot. Yes, kävin siellä poikasena työssä, kävelen uudesta Vaasasta sinne kymmenen kilometriä, sanoi hän. Toiset suomalaiset, mutta en minä, sanovat Mr. Niemeä Vaasan Jussiksi syntymäkaupunkinsa perusteella. Hän kävi siellä ruotsinkielisen kansakoulun, puhuu ruotsin lisäksi hyvää suomea, englantia ja kenties vähän muitakin kieliä, joita hän nuorena oppinut mahtavilla purjelaivoilla seilatesaan maailman merillä.

Kun sattumalta tapasin hiljakkoin pari suomalaista naista lääketieteen ryhmän talossa, New Yorkissa niin toinen oli käynyt nuorena vanhassa Vaasassa ja toinen oli täällä vain avustamassa häntä loukkautumisensa selostamisessa englanniksi. Edellinen oli Ilmajoelta, kahdeksankymmenen vuoden vanha, toinen Helsingistä sairaanhoitaja Irja Nuuja, joka nyt soitti puhelimellani, että hän itsekin oli loukkautunut, ollut sairaalassa pari viikkoa, mutta päässyt sieltä.

ENJOY
YOUR
HOLIDAY
CHEER
with
Cott Beverages!

tanut sanoja. Risti myös on alkupeinen telotusväline, jota roomalaiset käyttivät, mutta juuri tuo kammottava risti on pysynyt kristinuskon symbolina ja ruma risti kaunistaa kirkkoja kun siihen on nauhattu Kristinuskon perustaja Jeesus. Toivon, että eivät nuo "pohjan pakanat" ole sitä vanhaan Vaasaan rauniokirkkos hävittäneet.

Gloucester, Mass. - advertisements



UUODENAJAN TERVEHDYS!

BURGESS and MACKAY, INC. FUNERAL HOMES

38 Pleasant Street GLOUCESTER, MASS. Tel. 283-2846
177 Main Street ROCKPORT, MASS. Tel. 546-6773



JOULUTERVEHDYS!

PIKE

HAUTAUSTOIMISTO

61 MIDDLE ST. GLOUCESTER, MASS.
Telephone 283-0884



MERRY CHRISTMAS

from

THE CAPE ANN SAVINGS BANK

GLOUCESTER, MASS.
& Beach St., Manchester, Mass.

CHRISTMAS GREETINGS!

PHILIP WINE

KENKIA KOKO PERHEELLE!

103 MAIN ST. GLOUCESTER, MASS.

HAUSKAA JOULUA!

EMPIRE FASHION SHOP

169 MAIN STREET GLOUCESTER, MASS.

UUODENAJAN TERVEHDYS

kaikille ystävillemme ja liikututtavillemme!

NATIONAL HOUSE FURNISHING CO.

196 MAIN STREET GLOUCESTER, MASS.

KIVIHILTA - ÖLJYÄ

Öljypolttimoiden myynti ja huolto

JOHN ALDEN GRIFFIN COMPANY INCORPORATED

WHITTEMORE ST. GLOUCESTER, MASS.
Tel. 283-0282

Hauskaa Joulua ja Onnellista-Uutta Vuotta!

MALEN'S SERVICE STATION

GASOLIINIA - ÖLJYÄ - RENKAITA - OSIA

Täydellinen ja ajanmukainen autohuolto

Washington Street ja R.R. Avenuen kulmassa

TEL. 2839702 GLOUCESTER, MASS.

LIGGETT - REXALL DRUGS DAY DRUG COMPANY, INC.

A. J. SAVINA, President — F. J. STORNANTI

702 WASHINGTON ST. NORWOOD, MASS.
Tel. 762-2694

Joulurauhaa kaikkialle maailmaan yhteisymmärryksen
ja ystävyyden kautta!

CARROLL H. WOODS INSURANCE

AND
REAL ESTATE AGENCY
NORWOOD, MASS.
19 CENTRAL ST.

PUKEUTUKAA UUSIIN JOULUKSI!

Viimeisimpiä malleja miehille, naisille ja lapsille
Huokeammat hinnat kuin Bostonissa!!!

ORENT BROTHERS

NORWOOD, MASS.

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

DR. MARTIN J. LYDON OPTOMETRIST

480 WASHINGTON ST. Medical Building
Tel. 762-2842

CLARK'S PHARMACY

500 WASHINGTON ST., NORWOOD, MASS.

R. ADELSON & B. WEISBERG
Registered Pharmacists

Joulu- ja Uudenvuodentervehdys!
TEL. 762-2018



HAUSKAA JOULUA!

MAY FUNERAL SERVICE

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelemme Norwoodissa ja ympäristössä!

85 NICHOLS STREET NORWOOD, MASS.
Tel. 762-1509

HAUSKAA JOULUA!

NORWOOD PET & AQUARIUM

Laululintuja — Kaloja — Häkkeitä — Eläinten ruokia
Kalamaljakkoita — Välineistöä
Kaikkia alaankuuluvia tarvikkeita

483 WASHINGTON ST. NORWOOD, MASS.
Puhelin 762-2457

Iloista ja hauskaa Joulua!

LYDON & HAASE CO.

PUTKITYÖTÄ JA LÄMMITYSLAITTEITA

Tel. 769-0719
215 Fulton St. NORWOOD, MASS.
MO 8-0352

JOULUTERVEHDYS!

WHITE-WAY Polttoöljyä ja polttimohuolto

WHITEMORE & DEANE

Phone 769-0764

NORWOOD, MASS.

UUSIA KIRJOJA JOULUKSI

Siipi, Ryysyrannasta hyvinvointivaltioon	\$3.85
Ginzburg: Rajumyrskyn halki	\$4.50
Kades: Kenen on elämä?	\$4.00
Percha: Christina Maria	\$4.00

Plus 3% myyntivero Massalaisilta

RAIVAAN KIRJAKAUPPA
Box 600
Fitchburg, Mass.



Suomen 50. itsenäisyyspäivä merkitsi vapautta 950 vangille, jotka eduskunnan hyväksymän armahduslain perusteella pääsivät keskivälikona vapaiksi. Kurassa Katanokan rannikolla portit ovat avautuneet vapauteen pääseville.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA



FRANK A. MORRILL, INC.

VAKUUTUSTOIMISTO

— Takausbondeja järjestetään —

CARROL P. NEAD, pres. ja rahastonhoitaja
50 CENTRAL ST. NORWOOD, MASS.

"Etsikää kaikessa ymmärtämystä!"

TOIMITTAKAA PANKKIASIANNE
PAIKKAKUNTANNE YSTÄVÄLLISESSÄ
PANKISSA!

TÄYDELLINEN PANKKIPALVELU
(Suomea puhuvia virkailijoita)

Federal Deposit Insurance Corporationin jäsen.
\$10,000 vakuutus jokaiselle talletukselle

Saadaksenne nopean ja luotettavan palveluksen
käyttäkää "Norwoodin omaa pankkia"

SOUTH SHORE NATIONAL BANK NORWOOD OFFICE

Konttorit ovat avoinna joka perjantailta
kello 6—8 illalla.

HYVÄÄ JOULUA JA UUTTA VUOTTA!

The Norwood Co-operative Bank

NORWOOD, MASS

TÄMÄ NORWOODILAINEN LAITOS, joka on perustettu Massachusettsin valtion lain mukaisesti vuonna 1888, ja on palvellut Norwoodin ja sen ympäristön asukkaita yli kuusikymmentä vuotta, haluaa esittää sydämellisen joulutervehdyksensä.

TÄYSIN VALTUUTETUT OSUDET lukuisilla erilaisilla tileillä, mitkä tulevat tyydyttämään juuri teidän toivomanne säästämissuunnitelman. — Korkea korko.

Pieniä paloja

Eräs delhilaäinen poliisikonstaapeli jätti äskettäin vartiopaikkansa, meni tytön luo, joka oli katkerasti pettänyt häntä, veti pistoolinsa esille ja ampui.

Tämän jälkeen hän käänsi pistoolin piipun itseään kohti ja surmasi itsensä. Poliisi kuoli välittömästi ennättämättä nähdä, että hänen ensimmäinen laukauksensa eiosunutkaan tyttöön vaan tämä selvisi saamatta naarmuakaan.

BONO, Arkansas - Kaupungin neuvosto on julistanut Bonossa voimaan ulkonaliikemiskiellon yön ajaksi saadakseen kaupungilla meilastelevat henkilöt pysymään kurissa. Kaupunkilaisille, joita on vain 500 on kuitenkin määräyksessä annettu lupa liikkua pormestarin antamalla passilla ulkonaliikemiskiellon aikana. Ainut kaupunkilaisista hämmästyttävä tekijä on kuitenkin se, että heillä ei ole pormestaria.

Kaikkien aikojen vanhin sotavanhus oli luultavasti John B. Salling, joka kuoli Yhdysvaltojen Tennesseessä 16. 4. 1959 sadankahdentolista vuoden ikäisenä. Etelävaltojen puolella taistellut Salling oli viimeinen Amerikan sisällissotaan osallistunut sotilas.



Hauskaa joulua!

Erola & Son, Inc.

ELECTRIC MOTOR
REWINDING

Tel. 744-0217
81 Bridge St.
SALEM, MASS.

Kun tilaatte Amerikan suomalaisen
sanomalehden valitkaa edustavin —

TILATKAA RAIVAAJA

SALEM PAPER CO.

WHOLESALE and JOBBERS

Tel. 744-3323

49 CENTRAL ST. SALEM, MASS.

MERRY CHRISTMAS and a
HAPPY NEW YEAR!

Betsy Ross

BREAD



Lawrence, Mass.

You do not have to save a fortune to buy insurance,
but if you buy insurance you may save a fortune.

Plate Glass, Public Liability, Accident,
Automobile, Burglary, Fire

HOLYOKE OF SALEM

INSURANCE AGENCY, INC.

39 NORMAN ST. Tel. 744-6123 SALEM, MASS.

KIMBALL MEMORIALS

Monuments of Distinction

115-117 Water St. Danvers, Mass.
Tel. 774-0019

Walpole, Mass. - advertisements

WAYSIDE FLOWERS

Muistakaa ystäviänne kauniilla kukkalaitteilla
Jouluna ja muina juhlapäivinä!

74 Mylod St. - Tel. 668-0720 - Walpole, Mass. 02081

JOULUTERVEHDYS!

WALPOLE BOTTLING COMPANY

VIRVOKEJUOMIA

TUKUTTAIN JA VAHITTAIN

31 GAY AVE. WALPOLE, MASS.
Puh. MO 8-1285

RAUHALLISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

SCHREITER'S MARKET

262 MAIN STREET WALPOLE, MASS.

Meillä on täydellinen varasto
MIESTEN ja POIKASTEN PUKUJA
ja VAATETUSTARVIKKEITA

— Sulkeudumme suosioonne! —

SWENSON'S MEN'S SHOP

WALPOLE, MASS.

Lehtemme puhelin:
Toimitus ja Konttori
343-3822



Los Angeles, Calif.

ITSENÄISYYSJUHLALISUDET
LOS ANGELESISSA

Suomen itsenäisyyden 50-vuotispäivän kunniaksi pääkonsuli ja rva Veikko O. Huttunen järjestivät 4.12. amerikkalaisille Suomen ystäville vastaanoton Beverly Wilshire hotellissa Beverly Hillsissä. Vastanaantona oli 200 liike-, kulttuuri-, filmi- ja yliopistopöytärieni sekä kaupungin ja konsulkunnan edustajaa. Tilaisuudessa Los Angelesin pormestari Sam Yorty piti puheen Suomelle.

Itsenäisyyspäivän aamuna klo 11 Los Angelesin kaupunki ja Suomen Los Angelesin konsulinvirasto järjestivät Suomen lipun nostotilaisuuden Los Angelesin kaupungintalolla. Tilaisuudessa pormestari Sam Yorty julisti 6.12. - 14.12.1967 välisen viikon Los Angelesin virallisesti Suomen itsenäisyyden juhlaiviikoksi. Tilaisuuden jälkeen oli pormestarin vastaanotto monisatuiselle juhlaileisölle.

Illalla 6.12. pääkonsuli ja rva Veikko O. Huttunen järjestivät vastaanoton suomalaiselle siirtokunnalle North Hollywoodissa.

Perjantaina 8.12. oli paikallisen Finnish Veterans järjestön itsenäisyyspäivän juhla-illan tilaisuus.

Itsenäisyysjuhlatilaisuudet Los Angelesissa päättyivät sunnuntaina 10.12. neljän paikallisen suomalaisen seurakunnan järjestämään yhteiseen juhlajuhla-iltaan, johon osallistui suomenalaisia ja suomalaisjärjestöjen keskuskomitean ilmapäiväjuhlaan.

Suomen itsenäisyyspäivänä lähetettiin paikallisten radioasemien kautta Yhdysval-

HAUDATUJA

MATTI E. KAUPUN, 29 Bond St., Fitchburg, muistohetki pidettiin maanantaina joulukuun 4 päivänä Sawyerin hautausmaastossa. Pastori Raymond J. L. Aho puhui tilaisuudessa ja haudattiin Gustav F. Haschig oli solistina ja Mrs. Herbert E. Lynch toimi urkurina.

Kantajina olivat Wainö J. Soini, Ashby; Eino J. Soini ja Toivo W. Soini ja Venne W. Laine, Fitchburg.

Haudaus toimitettiin Forest Hill hautausmaalla.

REINO MÄKI, 23 Normandy Road, Custom Auto Body & Sales, Inc., rahastonhoitaja, haudattiin tiistaina joulukuun 5 päivänä Forest Hill hautausmaalle.

Muistotilaisuus pidettiin Boskin hautausmaastossa. Pastori David E. Wuori piti puheen hautausmaastossa ja haudattiin Miss Esther L. Talcott soitti urkumusiikin.

Kantajina olivat Bruce Mäki, Derry, N. H.; Norman E. Koski, Fitchburg; Rudolph Koski, Maynard; Robert L. Martikainen, Townsend; Reino K. Tuonen, ja Thomas M. Dooling Jr., Fitchburg.

Tain Länsirannikon Suomalais-Amerikkalaisen Kauppakamarien puheenjohtajan Mr. Wiljo H. Kujalan laatima tunnin kestänyt Suomi-aiheinen ohjelma sekä televisiossa esitettiin Mr. Hal Linkerin puolen tunnin värikuva Suomesta.

RAIVA AJA

on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

Palokunnan kapteeni kuoli ja 7 loukkaantui suuressa tulipalossa Fitchburgissa

Vapaapäivänsä viettävä kapteeni James V. Belliveau 42 v., 10 Oak St., menetti henkensä sunnuntai-iltana Cleghorn Sq. tulipalossa n. mailin päässä Fitchburgin keskustasta. Tulipalo riehui valloillaan vielä maanantaiaamunakin.

Belliveau menetti henkensä räjähdyksessä, joka sattui Belliveau huonekaluliikkeen tulipalossa. Kapteeni Belliveau ei ole sukua huonekaluliikkeen omistajalle, nimittäin yhtäläisyydestä huolimatta.

Palo oli viitteen vuoteen ensimmäinen yleishälytyksen palo kaupungissa. Tuli valtaisi kaksi hylättyä rakennusta ja lisäksi kaksi kolmi- ja neljäkerroksista rakennusta.

Belliveau ja kolme muuta palomiestä jäivät saarroksiin kolmannessa kerroksessa. Kolme muuta pääsi hyppäämään palavasta kerroksesta Fairmount St. olevan mainoskilven varaan, n. 20 jalan korkeudella maasta.

Tulipalo alkoi 7:30 sunnuntai-iltana, monien läheisissä asunnoissa olevien oli poistuttava kadulle. Jonkun sanon mukaan satojen oli tultava ulos, toisten tulien takia, toisten savun takia.

Huonekaluliike sijaitsee neljäkerroksisessa talossa, jossa oli aikoinaan ollut myöskin baari. Rakennus oli määrätty purettavaksi ja rikkomistokki oli palokunnan rakennusten välillä, ja jäi tulen saaliiksi.

Sammutustyöhön otti osaa neljän lähiseudun palomiehet.

MYTTÄVÄNÄ

3 huoneen huoneisto Suomalaisessa osuustalossa, Hyvässä kunnossa.

825 Walton Ave., Bronx New York, N.Y. 10451 Puhelin LU-5450



CAPT. JAMES V. BELLIVEAU
Kuoli

Kolme palomiestä, jotka hyppäsivät palavan rakennuksen kolmannesta kerroksesta, roikkui ulkopuolella riippuvan mainoskilven varassa kunnes heidät tultiin pelastamaan.

Valtava palo keräsi paikalle n. 5,000 katsojaa. Henkensä menettänyt Belliveau oli vapaapäivävuorolla mutta ilmoitettiin työhön kun toinen ylimääräinen hälytys tuli. Kaikki Fitchburgin vapaana olevat palomiehet määrättiin työhön.

Belliveauun ruumista löydettiin kello 11 aikaan illalla kun ruumiin etsintä suoritettiin palopäällikkö Flechnerin johdolla. Belliveau oli mennyt rakennukseen toista tuntia aikaisemmin.

Belliveau oli palokunnan harjoitusosaston johtaja. Toisen Maailmansodan veteraani, palvelur palokunnassa 20 vuotta. Toimi myöskin poikien partioliikkeessä. Häneltä jäi vaimo, kaksi poikaa, yksi tytär ja kaksi siskoa, kaikki Fitchburgissa.

Lehtemme painoon mennessä saatiin tietää että sammutustyössä oli loukkaantunut kaikkiaan 7 palokuntalaista.

Sydämellinen kiitokseni!

Täten lausun kaikille lahjoista, kukista, kortteista, vieraskäynneistä, sekä avusta jota sain osakseni ollessani Quincyin sairaalassa, myös kotona. Olen hyvällä tervehdyksellä. Teitä kaikista tervehden.

32 Silver St.
Quincy, Mass.

MRS. FANNIE LEHTI

JOULUN RAUHAA JA SIUNAUSTA UUELLE VUODELLE

WEST QUINCY CONGR. SEURAKUNTA
47 Buckley St., Quincy, Mass.

LASTEN KUUSIJUHLA sunnuntaina, jouluk. 17 p. klo 4 ip.
Englanninkielinen jumalanpalvelus Jouluaattoon
aamulla kello 10:45

Suomenkielinen Jouluaatto-iltana kello 7:30
Rauha Kristuksessa olkoon teille kaikille
KEIJO I. AHO, pastori

Smith Funeral Home
PHILIP A. BJURLING,
hautajaisten johtaja
63 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 632-0377

Stanley's Jeweler
Granville E. Stanley

Lahjoja jotka säilyvät
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

CHAIRTOWN LUMBER CO.
PUUTAVARA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTATAVARAA
SEMENTTIA - KATTOAINETIA
W. Lukala mielihyvin palvelee teitä
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

ROBILLARD'S PHARMACY
Leo E. Levasseur, Pharmacist
104 PARKER ST., GARDNER, MASS. - Puh. 632-5700
Lääkemääräyksiä täytetään. - Päiveä kohjuvaiden sovitusta.
Jäätelö-erikokkeita kaikkien tilaustuksien.

Chester and Springfield, Vt.

Patronize
Firms that advertise
in
RAIVA AJA

ADAMS FUNERAL HOME, INC.
CHESTER, VERMONT

MONTANY & MONTANY
Puhelin
Tremont 5-6559
CHESTER, VT.
Parasta
Jäädessä
Fuel Oil and Kerosene

E. J. DAVIS
HARDWARE CO.
- HARDWARE -
Puh. 63-2343 Chester Depot. Vt.



\$100,000 tulipalo Fitchburgin Cleghornissa

Nimi Belliveau tuli sunnuntaina onnettomuuslistoille kolmen eri perheen taholta, jotka eivät ole mitään sukua toisilleen.

Mrs. Pauline Belliveau, 27, 44 Pratt St. loukkaantui sunnuntai-iltapäivänä autojen yhteenajossa, saaden lieviä vammoja.

Huonekaluliikkeen omistaja Belliveau sai vahinkoja tulipalon kautta. Hänen vaimonsa on ollut heikossa terveydessä joten hänelle ei heti ilmoitettu tulipalosta.

Kolmas ja eniten menettänyt on palokapteeni Belliveau, joka menetti henkensä. Luutnantti James C. Keane on sairaalassa tydyttävässä kunnossa.

Kaupunginjohtaja Bourque määräsi liput puolittamaan kalissa kaupungin rakennuksissa henkensä menettäneen palokapteeni Belliveau kuoleman

johdosta. Liput pidetään puolittangossa siihen saakka kunnes hautajaiset on pidetty. Belliveau oli tunnettu erittäin taitavana ja tarmokkaana palomiehenä, joka hallitsi täydellisesti ammattiansa.

Pelastusarmeija riensi myöskin palopaikalle ja joi palomiehille kahvia ja donatsia, joita useat läheiset ruokatavaliikkeet lahjoittivat.

Amerikkalainen miljonääri Reuben Hollis Fleet maksoi 1945 erotessaan toisesta vaimostaan Dorothysta (o.s. Mitchell) tälle kertakaikkista elatusapua 11,550,000 dollaria elinyksymyksissä arviolta 40,000,000. Avioeron syy oli "suullinen herjaus."

Kaikkien aikojen pisimmän testamentin laati tämän vuositadant alussa amerikkalainen rouva Frederica Cook, 56 koostui neljästä nidoksesta ja sisälsi 95,940 sanaa.

JOKA KOLMAS KUOLEMA MERELLÄ YHTEYDESSÄ ALKOHOLIN KÄYTTÖÖN

Joka kolmas merellä sattuva kuolema on yhteydessä alkoholiin. Tämä on tärkein toteamus, mihin Norjan valtion alkoholintutkimuslaitoksen tutkija Oddvar Arner on päättänyt tarkastellaan 8-vuotiskautena maansa laivaliikenteessä sattuneita tuhatkuntaa kaulemantapausta. Tällaisiin kuolemansyy on ollut hukkuminen, lähinnä seuraavat itsemurha ja putoaminen.

Ruotsissa aikaisemmin toimitettu vastaava tutkimus johti suurin piirtein samantapaisiin tuloksiin.

Tytöt ja pojat ovat 6 ja 16 vuoden ikäisinä hyvin älykkäitä. Kuuden vuoden vanhana he tietävät kaikki kysymykset, ja 16 vuoden ikäisenä he tietävät kaikki vastaukset.

Suomalaiset kuvalehdet

tarjoavat teille ja omaisillenne PARHAAN JOULU LAHJAN

	1/1 - 1/2	1/1
Suomen Kuvalehti	\$16.00 8.50	Terveydenhoitolehti \$5.75
Seura	17.00 9.00	Muoti-Sorja 5.75
Hopeapeli	17.00 9.00	Käytännön Maamies 5.50
Kotiliesi	9.50 5.00	Urheilun Kuva-A. 5.00
Suomalainen Suomi	7.50 -	Omin Kasin 3.50
Nakke (lastenlehti)	8.00 -	Kotikokki 3.00
Kuonis Koti	6.00 -	

Seuraavat asiamiehemme ottavat vastaan tilauksia ja toivottavat teille HAUSKAA JOULUA ja ONNEA UUELLE VUODELLE

Astoria, Ore. Selma Maunu, 2695 Marine Dr.
Cloquet, Minn. Matt Pelkonen 1202 Carlton Avenue
Fairport Harbor, O. Arvo Rauhala, 502 New St.
Fitchburg, Mass. Paul W. Hanslin, 7 Scott Road
Fitchburg, Mass. Raivaaja Publishing Co., Box 600
Grayland, Wash. Otto Rentola, Rt. 1, Box 105
Hancock, Mich. Reino W. Suojanen, 511 Emma Ave.
Hancock, Mich. Finnish Book Concern
Marquette, Mich. Helmi Osterberg, 224 E. Ridge St.
Lantana, Fla. Leo Saari, 1300 So. Broadway
Minneapolis, Minn. Laura Mylly, 213 James Ave. N.
New Castle, Pa. David Suonio, 304 Mission Meade Dr.
New York, N.Y. Northland Gifts, 1232 Lexington Ave.
New York, N.Y. Leeman Co., 605 Lexington Ave.
Quincy, Mass. M. Hakkarainen, 53 Bartlett St.

Pääasiamies:

H. Ramo, 505 Fifth Ave., New York, N.Y. 10017

NEW YORKIN SUOM. LUTH. SEURAKUNTA

106 E. 86 St. Pappila 304 E. 93 St. Puh. AT 9-7733

Keskiv. jouluk. 13 p. Kuoro klo 8:00 ill.
Torst. 14 p. joulupuro, voileipiä. Ovet aukee klo 5:00.
Ohjelmaa myöhemmin.
Sunnunt. 17 p. Pyhäkoulu klo 2:30 ip.
JUMALANPALV. klo 4:00 ip. past. Saarisuu, Kuoro.
Tarjoilu väliajalla.
KUJON Joulukonsertti klo 6:30 ill. Johtaa Mr. Jack Antila. Kuorolauluja, sooloja.
A.H. Saarisuu

MAINE ADVERTISEMENTS

Hart Schaffner
PUKUJA
London Fog
SADETAKKEJA
McGregor
URHEILUASUSTEITA
Arrow PAITOJA
Stetson HATTUJA
Florsheim KENKIA

COFFIN'S
MEN'S AND BOYS' CLOTHING
TERRY T. COCKEN
100 N. Main St., Portland, Me.

HALL FUNERAL HOME
Aikaisemmin
Flanders Funeral Home
Hautaus- ja Ambulanssipaivela
WALDOBORO, MAINE
Söittokaa 832-5541
yöllä talkka päivällä

24 tunnin AMBULANSSILUOLTO
Lafte Funeral Home, Inc.
ROBERT E. LAITE, President
9 Mountain Street, Camden, Maine
Tel. 236-3345

McDONALD'S DRUG STORE
Puh. 354-6161 - Thomaston, Me.
ROBERT SEASTAD, Reg. Pharm.
GOODNOR'S PHARMACY
Rockland, Maine
Resepti- ja patenttilääkkeitä

Marmorista ja graniittista hautakiviä
BOLSTER MONUMENTAL WORKS
MAURICE M. FLOOD, omistaja
ROUTE 26 - OXFORD, MAINE
Puh. Norway 743-2673

JONES DEPT. STORE
Asusteita koko perheelle - Lahjoja
KENKIA talkkille - Työvaatteita
ja danglees pukuja
WALDOBORO, MAINE

MOODY'S DINER
and CABINS
Erikoisia päivällisiä, Curb-palvelus
KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

Newport and Milford, N. H.

Corbett Oil Co., Inc.
Konttori ja liike Belknap Ave.
P. O. Box 280, Newport, N. H.
Winkler Lämmityslaitteita - Mobil-
heat öljyä - Mobilhome Pulttola

Newton-Bartlett
HAUTAUSTOIMISTO
Tel. 863-2113
42 Main St., Newport, N. H.

Suurenmoinen valikoima
LAHJOJA eri maista
K. LAHDE, Juvelikauppa
75 Main St.,
Worcester, Mass.

CARL W. HALL
HAUTAUSPALVELUS
533 NO. PARK AVE.
WARREN, OHIO - Tel. 4465-6
AMBULANSSPALVELUS
YÖLLÄ JA PÄIVÄLLÄ
Kaunis ja arvokas palvelu
perheen asettamalla hinnalla

Louis A. Bodnar
& Son
HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1927
AMBULANSSPALVELU
päivisin ja öisin
3929 Lorain Ave., Cleveland, O.
Puhelin ME1902-1-3075

Rexall Drug Store,
702 Washington Street
NORWOOD, MASS.
TEL. 7-2694

LYDON & HAASE
COMPANY
NORWOOD, MASS.
216 Fulton St.
Putkityötä ja lämmityslaitoksia
Putkityötarpeita - G.E. sähkö-
tavaraa - Metos kiukaita myy-
dään ja asennetaan.
MYNTI JA PALVELU
Puhelin: Norwood 7-0719

NORWOOD CO-OPERATIVE BANK

24 GUILD STREET NORWOOD, MASS.
EDISTÄKÄÄ SÄÄSTÄVÄISYYTTÄ JA KODIN
OMISTUSMAHDOLLISUUKSIA!
- Perustettu 1889 -
Kolme hyväksi tunnettua säästötapa sovellettuuna
teidän tarpeisiinne

LINDQUIST FUNERAL HOME
Stanley W. Otter - Walter L. Lundin
38 Butler St. - Worcester, Mass.
PHONE 6-5784

MAY
Hautaus-toimisto
WINSLOW F. MAY, johtaja
Palvelusta Norwoodille ja
ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, Mass.
Puhelin 762-1509

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

TY. Saiman Joulujuhla

Ensimmäinen sunnuntai on Co-op Centerissä Ty. Saiman joulujuhla alkaen kello 2 päivällä.

Juhlaan on varattu mielenkiintoista ohjelmaa jossa on musiikkia, kertomus ja lopuksi Jonas Kurjen näytelmä filmi. Ohjelman kuuluttajana toimii Lauri Jokinen.

Ohjelman päätyttyä tarjoillaan perinteelliseen tapaan joulupuuro. Tarjolla on myös kahvia ja voileipiä.

Tilaisuuteen on vapaa pääsy. Kaikki ovat tervetulleita!

Sunnuntai aamuna lähtivät Alina ja August Höglund Fitchburgista ajamaan kohti Lantana, Florida, jossa he aikovat viipäa noin viisi kuukautta lämmittämässä.

Lähtöpäivä oli jo tiedossa hyvissä ajoin, mutta oli epävarmuutta toteutuuko se juuri sunnuntaina, sillä näillä leveysasteilla on ollut sekalaiset ilmat ja jääkelit ovat tulleet yhtäkkiä aivan varoittamatta. Nyt sattui kuitenkin pieni mukava hyvien sään aika lähtöpäiväksi (maanantaiaamuna oli jälleen jäätä kaduilla) ja toivomme, että Höglundit ovat tätä luettaessa onnellisesti perillä. Heidän laskujensa mukaan perillepääsy tapahtuu tänään tiistaina tai keskiviikkona.

Burbankin sairaalassa on syntynyt poika Mr. ja Mrs. Bernard R. Aholle (Rose M. Somero), RFD 1, Box 322 Rindge, N. H.

Mrs. Annie Mäkelä, 97 Townsend St., sai aivotärähdyksen perjantaina iltapäivällä Main ja Day St:n risteyksessä kun New Jerseystä kotoisin olevan nuorukaisen auto tönnäisi hänet kaatuun. Ajuri, Patrick McCormack, 19, on oppilaana Valtionopistossa ja asuu Day Stillä.

Mrs. Mäkelä vietiin Burbankin sairaalaan josta hänen tilansa ilmoitettiin olevan hyvä.

Appleton Academy, New Ipswich, N. H., on julkaissut kunnialistansa josta löytyi seuraavat suomalaissyntyisten oppilasten nimet.

Erikoiskunnialista: Pauline Aho.
Korkea kunnialista: Isabel Kangas, Ann Parkkonen, Virginia Hakala ja Steven Lappala.
Kunnialista: Eva Niemi, Eileen Saari, Robert Kaarto, Steven Kangas ja Janice Keurulainen.

Margaret Wirtä, 172 Lunenburg St., on potilaana Burbankin sairaalassa.

Leominsterissä hukkuu torstaina iltapäivällä 12-vuotias poika James S. Williams, joka oli ollut yhdeksän toverinsa kanssa leikkimässä Wass Meadowin jäällä. Jää petti ja poika vajosi pohjaan. Apuun kutsuttiin palokuntalaisia ja nämä saivat hukkuneen ylös paikalta jossa oli n. 3 jalkaa vettä.

Sairaalassa todettiin poika kuolleeksi.

Suomi kuvin, sanoin ja sävelin

SUOMI LAULAA - FINLAND SINGS

Sekä suomen- että englanninkielinen teksti.
Hinta \$3.50

Perustettu 1868

Puh. Diamond 5-4324

SAWYERIN

Hautausseimistö

Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

Bosk Hautauskoti

Kaunis ja parhaiten varustettu hautausseimistö, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.
Sijaitsee keskeisellä paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.
Monenlaisia, eri hintaisia palveluksia, joista jokainen varmaankin löytää heidän mahdollisuuksiensa sopivan.
Kehoitamme teitä vierailmaan hautauskotiimme. Tulemme antamaan teille mitä ystävällisimmän ja viipittömmin palvelun, kuten ovat saaneet ne lukuisat henkilöt, joita meillä on tähän saakka ollut kunniaa palvelulla, heidän suuren surunsa hetkellä.
85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
Puh. 342-3635

Suomen itsenäisyyden 50-vuotisjuhla Fitchburgissa

Viime sunnuntaina pidettiin Fitchburgin State Collegien juhlasalissa Committee of the Finnish Cultural Center'in järjestämä juhla Suomen 50 vuotta kestäneen itsenäisyyden kunniaksi.

Edwin Kaarela, Suomen kunniavarakonsuli Fitchburgissa luki tähän juhlaan Suomen tasavallan presidentti oli lähettänyt suurlähettiläs Olavi Munkille esitettäväksi Amerikan suomalaisten juhlatilaisuuksissa.

"Me Suomessa olemme erittäin iloisia siitä, että te amerikkansuomalaiset näin itsenäisyyden juhlayötenä järjestätte erilaisia Suomi-tilaisuuksia. Haluan erityisesti lähettää lämpimän tervehdyksen teille, Yhdysvaltoihin siirtyneet suomalaiset, jotka kovalla tarmolla ja ahkeralla työllä olette saavuttaneet itsellenne ja lapsillenne turvan aseman sekä maineen, josta entinen kotimaa on syystä ylpeä.

Vakuutan, että teitä ei täällä ole unohtettu, vaan me seuraamme toimintaanne ja saavutuksianne elävällä mielenkiinnolla.

Toivotan menestystä sille työlle, jota te amerikkansuomalaiset uudessa kotimaassanne suorittatte."

Avauspuheessaan Kaarela kertoi kuinka 50-vuotisen itsenäisyytensä aikana Suomi on kehittynyt kaikin puolin kunnioitettavaksi demokraattiseksi ja nykyaikaiseksi maaksi.

Fitchburgin State Collegien presidentti James Hammond esitti tervehdyksensä ja kertoi juhlayötenä vietävän Suomen historian pääköntia.

John Perän johtama kuoro lauloi Amerikan ja Suomen kansallislaulut sekä useita suomalaisia lauluja mm. Finlandian. Säestyksestä huolehti Mrs. Laila Perä.

KUOLLUT

HUGO KALLIO, 53 v., State Line, N.H., ja 158 Holden St., Worcester, entinen Hugo's Marketin omistaja Winchendon, kuoli perjantaina Memorial sairaalassa vammoihin, jotka hän ilmeisesti sai pudottaessaan kuorma-auton päältä tielle.

Hän työskenteli Worcester Polytechnic Instituten huolto-osastolla ja viimeksi buildings and grounds departmentin palveluksessa Worcester Tech.

Hän oli II:n Maailmansodan veteraani ja kuului jäsenenä Eugene M. Connor Postiin, ja American Legioniin Winchendonissa.

Mr. Kallio oli syntynyt Fitchburgissa helmikuun 2 päivänä 1915 Emil ja Eliina (Oinonen) Kallion poikana.

Lähinnä jäi kaipaamaan vaimo, Mrs. Ruth M. (McQueston) Kallio; poika, James H. Kallio, Winchendon; tytär, Mrs. Karen E. Panaccione, Barre; kaksi veljeä, Martin B., Winchendon ja Henry Kallio, Seattle, Wash., sekä neljä lastenlasta.

Muistotilaisuus pidettiin maanantaina Winchendonissa ja hautaus toimitettiin Riverside hautausmaahan.

TANSSIT

T. Y. VELJEN TALOLLA

74 Arthur St., Quincy

Lauantaina jouluk. 16 p.

DON WAISASEN

orkesteri soittaa

TERVETULOA

SUOSIKAA

ILMOITTAJIAMME

EUGENE E. NIEMI

61 Main St., Westminister, Mass.
Tel. 874-2312

Suomen puhuva vakuutusseimistö.
Hoidan kaikenlaisia vakuutusasioita. Voitte käydä konttorissani tai tullen käymään kotonaanne.

DEPOT PACKAGE STORE

Route 2, State Road
WESTMINSTER, MASS.

VÄKIJUOMIA-OLUVIA-VIINEJÄ
A VOINNA: Maanantaista-Torstaihin
klo 10 ap-klo 10 ill. Perjantaisin ja
Lauantaisin klo 10 ap-klo 11 ill.

R. W. BICKFORD

Insurance Agency, Inc.

Central Street

Ashburnham, Mass.

Hurja nainen ampui yhden kuoliaksi, haavoitti toista

WINDHAM, N.H. Mrs. Beatrice Jane Robbins, 32 v., kahden lapsen äiti, on pidätetty yhden miehen murhasta ja toisen haavoittamisesta.

Viime viikolla menetti vaimonsa omistaja, Gerald MacKinnon, 43, henkensä ammunnan uhrina. Hänen palveluksessaan oleva työnvalvoja, James Ashburner, 61 v., sai kuulan jalkaansa ja vietiin Elliot sairaalaan, Manchesterissä.

Poliisin kertoman mukaan liikkeen omistaja MacKinnon istui penkillä syöden voileipiä, kun nainen astui verstaaseen ja alkoi ampuu automaattisella pistoolilla. Mrs. Robbins pidettiin muutamia tunteja myöhemmin.

Kirkollisia uutisia

CAPE COD, MASS.

Suomalainen Veljeysseura pitää kokouksensa ensi perjantai-iltana 7:30 Mr. ja Mrs. Emil Davidssonin kodissa, West Barnstable. Naisväki myös kutsuttu mukaan. On joululahjojen ohjelma, vaihdetaan lahjoja, ja nautitaan maukkaan kahvipöydän antimista.

Suomenkielinen jumalanpalvelus on sunnunt. jouluk. 24 p:n (jouluaaton) iltapäivällä kello 3:00 First Lutheran kirkossa, #6A tien varrella West Barnstablessa. Tuttuja jouluvirsiä, joulun sanoma, ja päätteksi alasalissa maukas kahvitarjoilu. -EAK

Ilmoittakaa juhlanne Raivaajassa

(Lisä Fitchburgin uutisia sivulla 15)

SOUTH PARIS, MAINE

Suomenkielinen jumalanpalvelus ensi sunnunt., jouluk. 17 p. kello 2:00 ip. pidetään Trinity Lutheran kirkossa; joululahjojen saarna ja Herran Ehtoollisen vietto. Puhujana past. Edwin A. Kyllönen, Alakerrassa myös maukas kahvitarjoilu. Kaikki suomalaiset alueelta kutsuttu tervetulleiksi. -EAK.

FIRMARUOKAILU

Ruotsissa on laskettu, että päivittäin noin 400.000 henkilöä aterioi työpaikallaan, yhtä monella olisi lisäksi siihen mahdollisuus, mutta he eivät halua sitä. Hyvän kotiruoka-aterian keskihinta toimipaikan ruokalassa on 2,30. Ruokailuväki 56 % maksaa ateriansa käteisellä, 43 % ruokailupongilla ja 1 % saa sen ilmaiseksi.

265,000 MARKKAA OLYMPIA-VALMENNUSSEEN

Suomen Olympiakomitean hallitus on myöntänyt Mexican olympiakisavalmennukseen kolmelletoista eri urheilijalle ja yhteensä 106 urheilijalle valmennusta varten 265,000 markkaa.

RÖNTGENAMBULANSSI LAUREA JAKSI

Kuorma-auton alustalle rakennettuna röntgenambulanssi-vaunun, johon sisältyy mm. pieni odotushuone, varsinainen tarkastushuone, röntgenlaitteistoineen sekä pieni laboratorio, lahjoittivat hollantilaiset teollisuuspiirit 21. marraskuuta Helsingissä Suomen valtiolle itsenäisyytemme 50-vuotisjuhla kunniaksi. Liikkuva klinikka asetetaan Työterveyslaitoksen käyttöön.

Tilatkaa RAIVAAJA!

TÄSSÄ OVAT TOSIASIAT

Numerot puhuvat selvää kieltä

TILIASEMA

Lokakuun 31 p., 1967

Varat

Kiinnelainat \$6,838,756.19
Persoonallainat 1,349,822.37
Bondit 252,853.22
Kiinteistö (oma) 43,895.70
Mass. C. U. Share Insurance Corp. 88,634.46
Omaisuutta pakkomyynnistä . . . 32,715.95

TALLETUKSET:

Säästöpankeissa 253,761.00
Co-op. pankeissa 1,106,000.00
Federal Savings and Loan . . . 95,000.00
Sijoituksia kauppapankeissa . . . 521,402.63
Central Credit Union Fund . . . 8,000.00
Kalustotili 12,702.33
Veroja ja vakuutuksia maksettu . . 2,158.92
Rahaa kassassa ja shekitilillä . . 95,733.45
Tilisaatavat 717.40

\$10,702,153.62

Velat

Osaketili \$9,188,869.25
Vararahasto 1,005,117.74
Jakamattomat säästöt 272,543.72
Kiinnelainaajien verovaraus 65,002.83
Säästö ja Sekalaiset velat 119,632.03
Keskeneräiset rakennus lainat . . . 50,988.05

\$10,702,153.62

Miljoonat täyttyvät Luottoyhdistyksessä

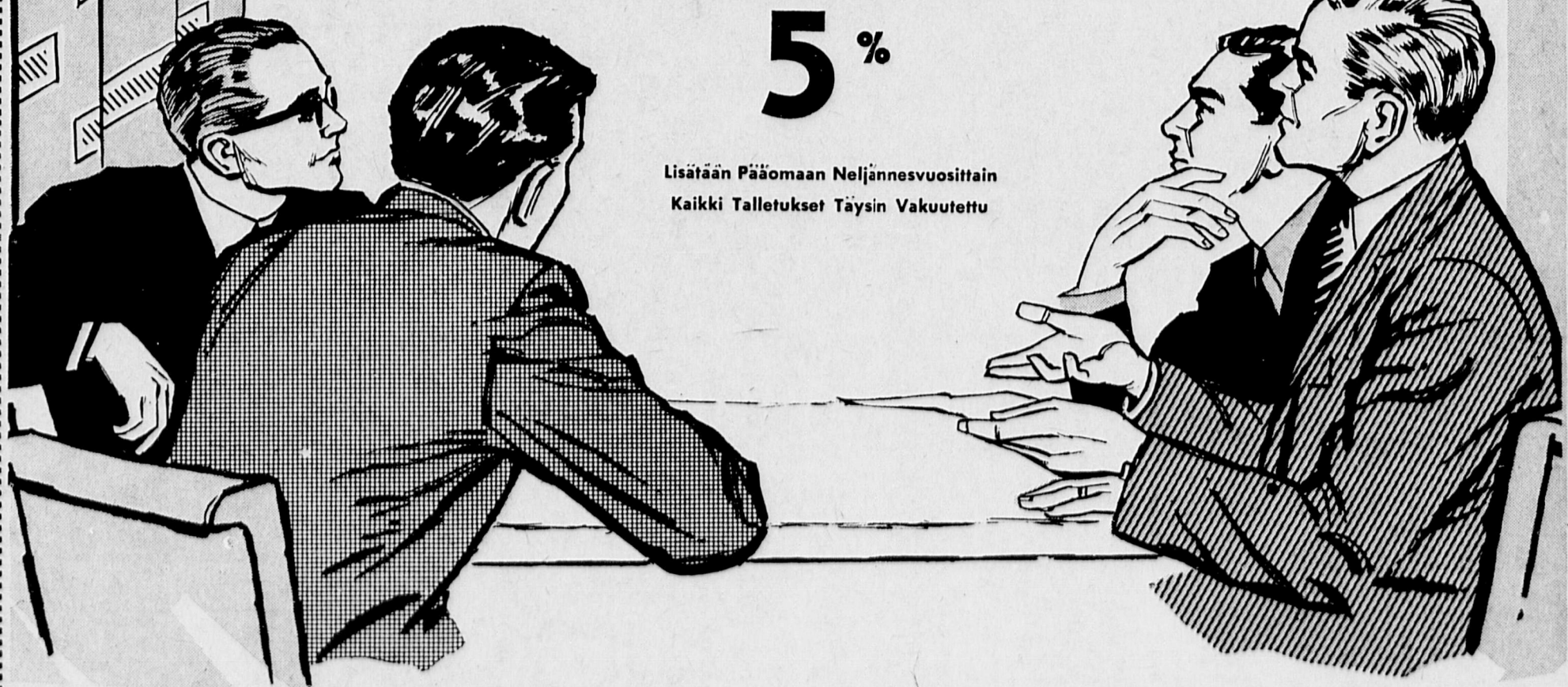
TÄTEN VARAMME OVAT KASVANEET

1924 \$551,865	1953 5,104,143
1939 1,044,419	1956 6,159,885
1944 2,347,550	1959 7,435,819
1946 3,580,971	1961 8,095,541
1948 4,117,746	1965 9,604,340
	1967 10,702,153

TALLETUS KORKO

5%

Lisätään Pääomaan Neljännesvuosittain
Kaikki Talletukset Täysin Vakuutettu



WORKERS' CREDIT UNION

48 WALLACE AVENUE

FITCHBURG, MASS.